



- de Aufbauanleitung
- fr Instructions de montage
- it Istruzioni di montaggio
- en Assembly instructions

- cs Návod k montáži
- pl Instrukcja montażu
- sk Návod na montáž
- hu Összeszerelési útmutató
- tr Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!
IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT - À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE - CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE!

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

WAŻNE - PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE - PRZECHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!

DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE! - USCHOVAJTE SI HO PRE PRÍPADNÉ NESKORŠIE POUŽITIE!

FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL - ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN - SONRAKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYIN!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.
- WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode, wenn er komplett aufgebaut ist. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein Teil defekt ist oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach. An losen Schrauben können sich Kinder verletzen oder Teile von Kleidungsstücken (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder etc.) verfangen. Es besteht Strangulationsgefahr!
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer und starken Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, gasbeheizten Öfen u.Ä., auf.
- Verwenden Sie nur Wickelunterlagen mit einer Dicke von max. 60 mm!
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand.
Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode für Kinder bis zu 15 kg.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.
- AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez l'article comme table à langer uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé. Ne pas utiliser l'article si un élément est défectueux ou manquant. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article.
Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant. Les enfants peuvent se blesser avec une vis desserrée ou des éléments de vêtements peuvent s'y accrocher (par exemple des chaînes, colliers, ceintures, etc.). Il y a risque d'étranglement!
- Ne placez pas l'article près de flammes nues ou de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs électriques, des fours à gaz, etc.
- L'épaisseur du matelas à langer ne doit pas dépasser 60 mm!
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

L'article peut être utilisé comme table à langer uniquement si les enfants ne pèsent pas plus de 15 kg.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.
- AVVERTIMENTO! Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Utilizzare l'articolo come cassetiera/fasciatoio solo quando completamente montato. Non utilizzare l'articolo in caso di parti danneggiate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle. Eventuali viti allentate possono rappresentare un pericolo di lesioni per i bambini o formare punti in cui possono bloccarsi parti di indumenti (p. es. cordini, collane, nastri, ecc.). Pericolo di strangolamento!
- Posizionare l'articolo lontano da fonti di calore dirette e indirette, tra le quali ad esempio stufe elettriche, a gas, ecc.
- Utilizzare solo supporti per fasciatoio con uno spessore max. di 60 mm.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Utilizzare l'articolo solo come cassetiera/fasciatoio per bambini fino a 15 kg.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.
- WARNING! Do not leave your child unsupervised.
- Use the product only as a changing unit when it is completely assembled. Do not use the product if any parts are damaged or missing. Only use replacement parts which are recommended by the manufacturer.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Check from time to time whether all screw connections are tight and retighten them if necessary. Children could injure themselves or parts of clothing (e.g. laces, necklaces, ribbons, etc.) may be caught on loose screws. There is a risk of strangulation!
- Do not place the product near open flames or intense sources of heat such as electric heaters, gas-heated ovens or similar.
- Only use changing mats which are max. 60 mm thick.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.

- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Only use the product as a changing unit for children weighing up to 15 kg.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.
- VÝSTRAHA! Nenechávejte své dítě nikdy bez dozoru.
- Výrobek používejte jako přebalovací komodu jen tehdy, když je úplně sestavený. Výrobek nepoužívejte, pokud je některý jeho díl poškozený nebo chybí. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Čas od času překontrolujte všechna šroubová spojení a případně je dotáhněte. O uvolněné šrouby by se mohly děti poranit nebo by se za ně mohly zachytit kusy oblečení (např. šňůrky, náhrdelníky, stužky apod.). Hrozí nebezpečí uškrcení!
- Výrobek nestavte do blízkosti otevřeného ohně a zdrojů intenzivního tepla, jako jsou např. elektrické zářiče, plynová kamna apod.
- Používejte jen přebalovací podložky o tloušťce max. 60 mm!
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!

- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Výrobek používejte jen jako přebalovací komodu pro děti do 15 kg.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.
- OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Produkt może służyć jako komoda do przewijania niemowląt tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany. Nie używać produktu, gdy jakaś jego część jest zepsuta lub jej brak. Stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy kontrolować wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcać je. Luźne (niedokręcone) śruby mogą spowodować, że dzieci się o nie zranią. Może też dojść do zaplątania w nie elementów odzieży (np. sznurków, łańcuszków, pasków itp.). Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur, np. grzejników elektrycznych, piekarników gazowych itp.
- Należy używać podkładki do przewijania o grubości maks. 60 mm.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.

- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Produktu można używać w funkcji komody do przewijania jedynie dzieci, które ważą mniej niż 15 kg.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpite inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehĺtnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.
- VAROVANIE! Nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
- Výrobok používajte len v kompletne zmontovanom stave ako komodu na prebaľovanie. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý dielec poškodený alebo chybný. Používajte len výrobcom odporúčené náhradné diely.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.

- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spojenia a príp. ich dotiahnite. Na uvoľnených skrutkách môže dôjsť k poraneniu detí alebo k zachyteniu kusov oblečenia (napr. šnúrky, retiazky, pásy atď.). Hrozí nebezpečenstvo uškrtenia!
- Výrobok nestavajte do blízkosti otvoreného ohňa a silných zdrojov tepla, napr. elektrických ohrievačov, plynových sporákov a pod.
- Používajte len prebaľovacie podložky s hrúbkou max. 60 mm!
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte len ako komodu na prebaľovanie pre deti do 15 kg.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.
- VIGYÁZAT! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A terméket csak akkor használja pelenkázó asztalként, ha az teljesen össze van szerelve. Ne használja a terméket, ha egy része hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket. A meglazult csavarok megsérthetik a gyermekeket, vagy a ruházat részei (pl. zsinór, nyakláng, szalag stb.) beleakadhatnak. Megfojtás veszélye áll fenn!
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy erős hőforrások közelébe pl. elektromos hősugárzó, gázkandalló és hasonlók.
- Csak max. 60 mm vastag pelenkázó alátétet használjon!
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetészerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A terméket pelenkázó asztalként csak max. 15 kg súlyú gyermekeknél használja.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.
- UYARI! Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Ürünü yalnızca tamamen kurulduğunda alt değiştirme komodini olarak kullanın. Ürünü bir parçası hasarlı veya eksikse kullanmayın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Düzenli aralıklarla civata bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın. Gevşek civatalardan çocuklar yaralanabilir veya kıyafet parçaları (örn. ipler, kolyeler, bantlar vs.) takılabilir. Boğulma tehlikesi!
- Ürünü açık ateşin ve güçlü ısı kaynaklarının yakınına (örn. elektronik ısıtıcı, gaz yakıtlı ocaklar vb.) yerleştirmeyin.
- Sadece maks. 60 mm kalınlığı olan alt değiştirmelikler kullanın.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ürünü sadece 15 kg'a kadar olan çocuklar için alt değiştirme komodini olarak kullanın.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj Binası Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir, İstanbul T.C. 34367
Tic. Sic. No: 272200
Mersis No: 34360022200000000001
Tic. Sic. No: 272200
Mersis No: 34360022200000000001
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Hedefler Mah. Lale Sok. No: 2/7
My Office Binası; Ataşehir-İstanbul
Anadoluhisari Mah. V.D. 532 Kat: 2
Tic. Sic. No: 27-8330-5344-2006012
www.tchibo.com.tr

Malın

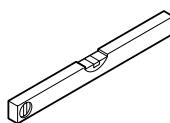
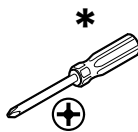
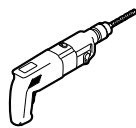
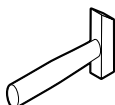
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 672 087 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

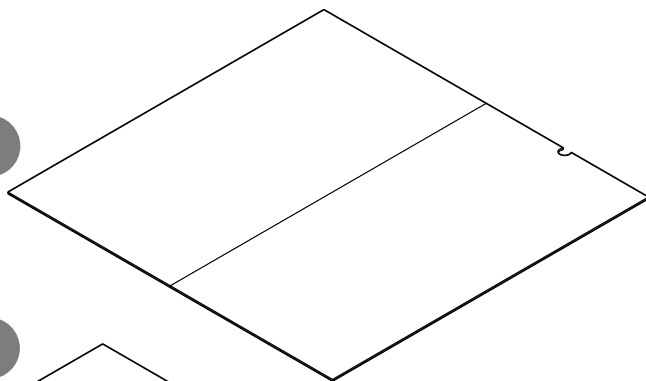
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



***** **VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si usa un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DIKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

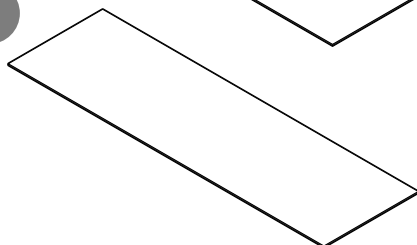
1 x

1



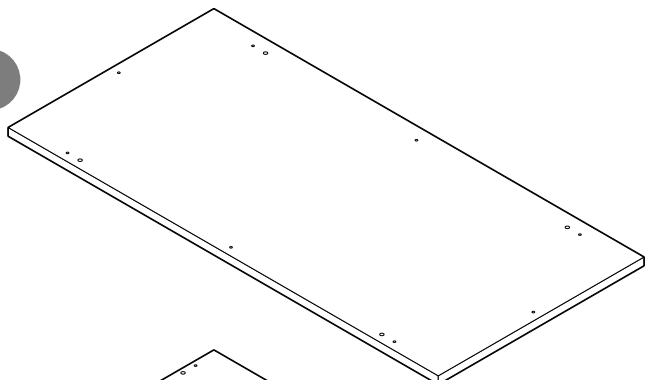
1 x

2



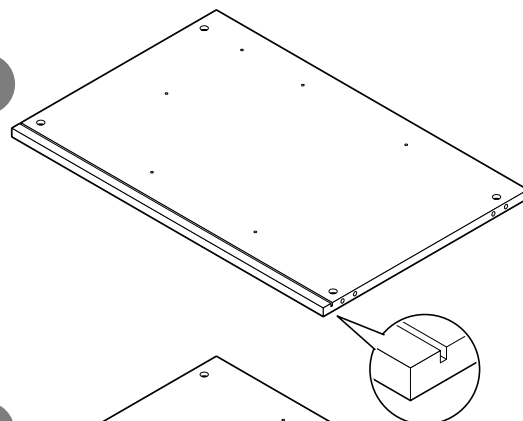
1 x

3



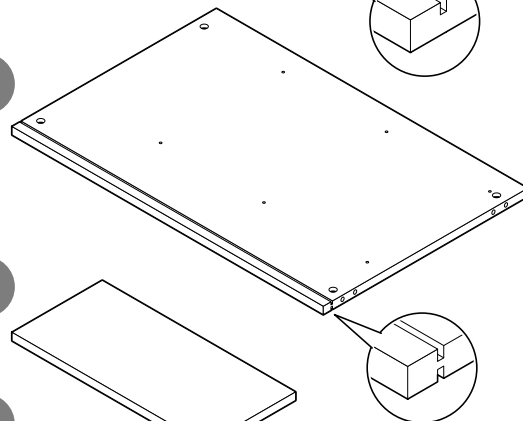
1 x

6



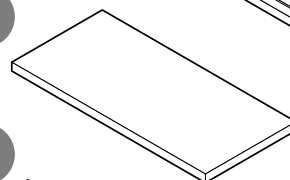
1 x

7



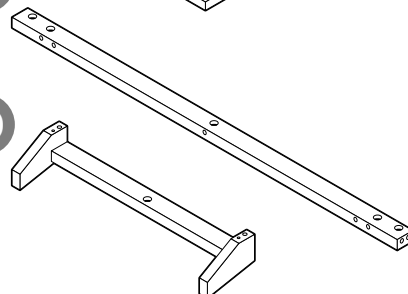
2 x

8



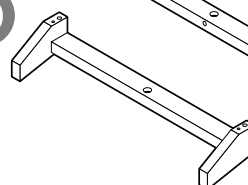
2 x

9



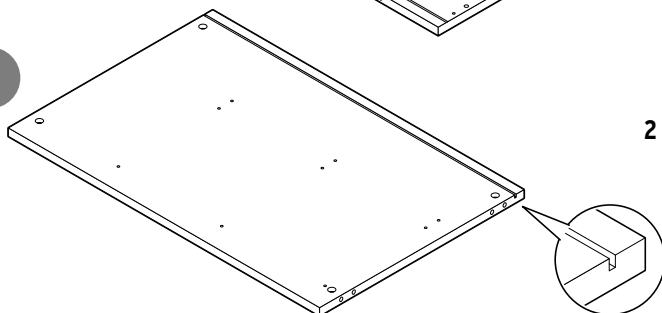
2 x

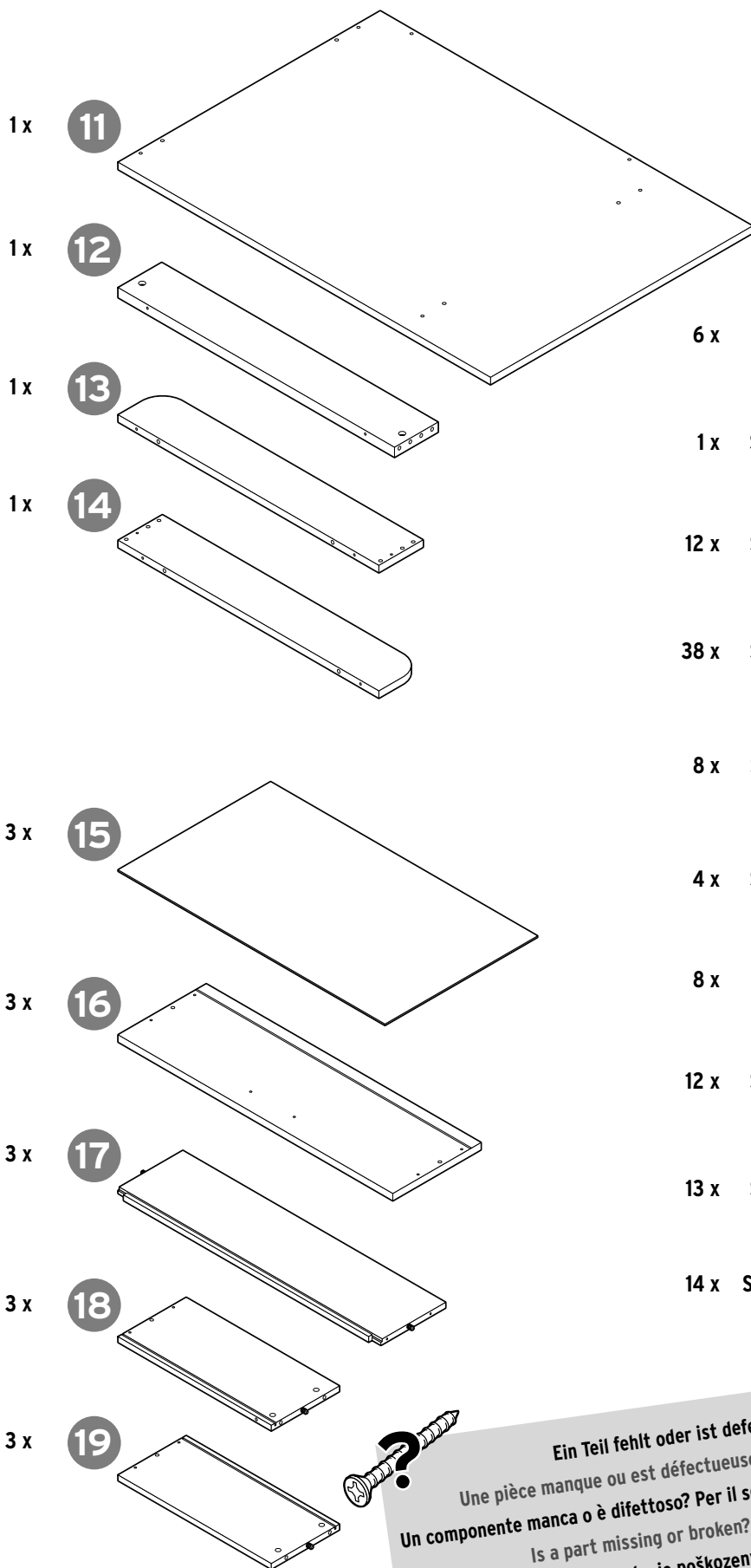
10



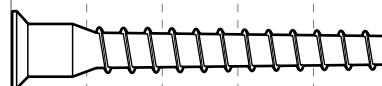
1 x

5

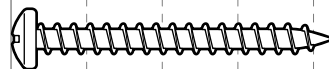




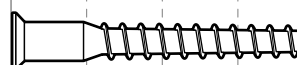
6 x S1



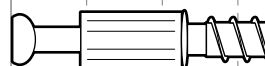
1 x S2



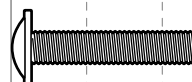
12 x S3



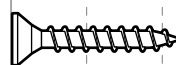
38 x S4



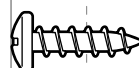
8 x S5



4 x S6



8 x S7



12 x S8



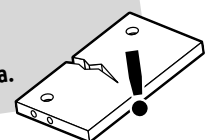
13 x S9

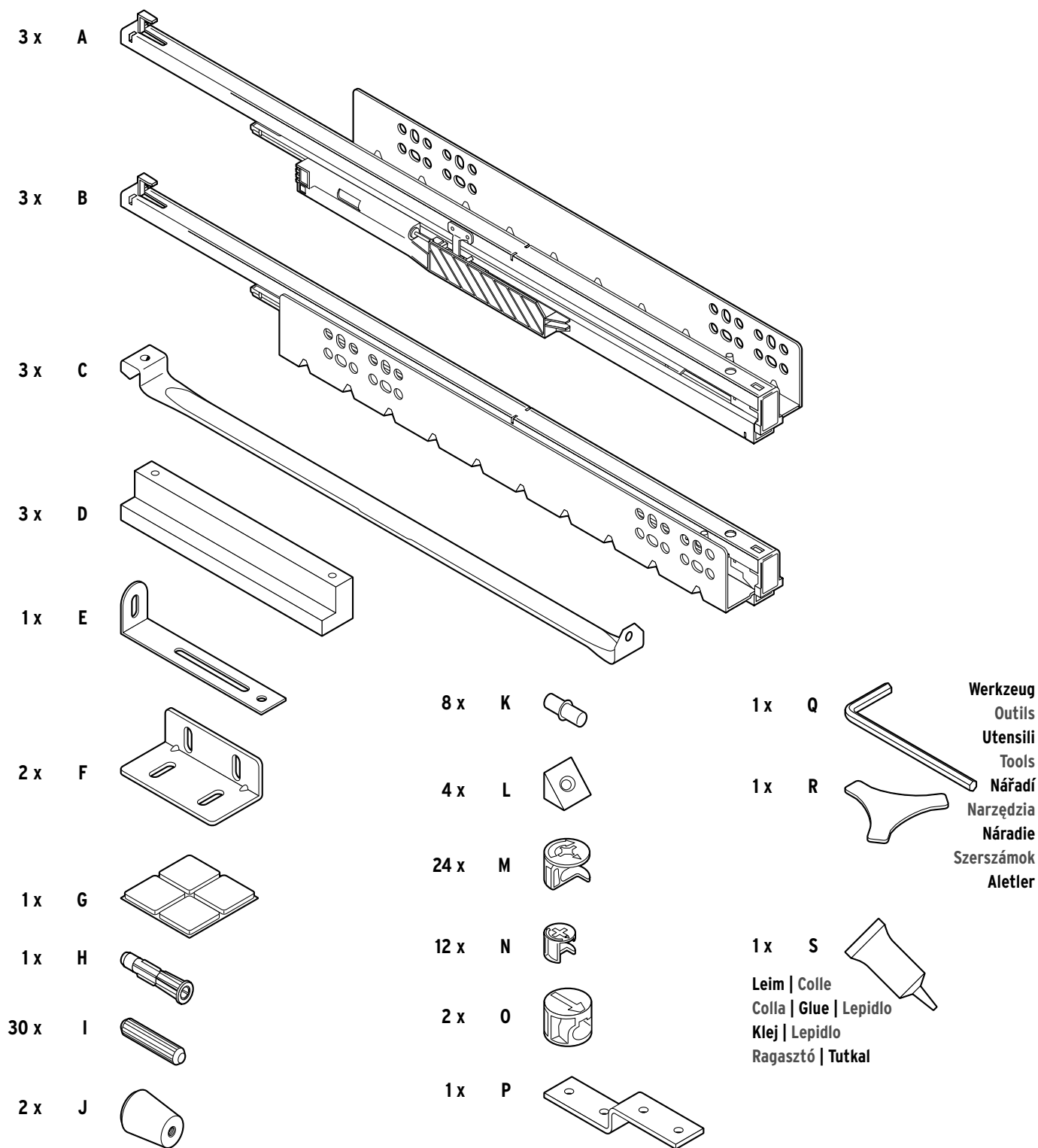


14 x S10

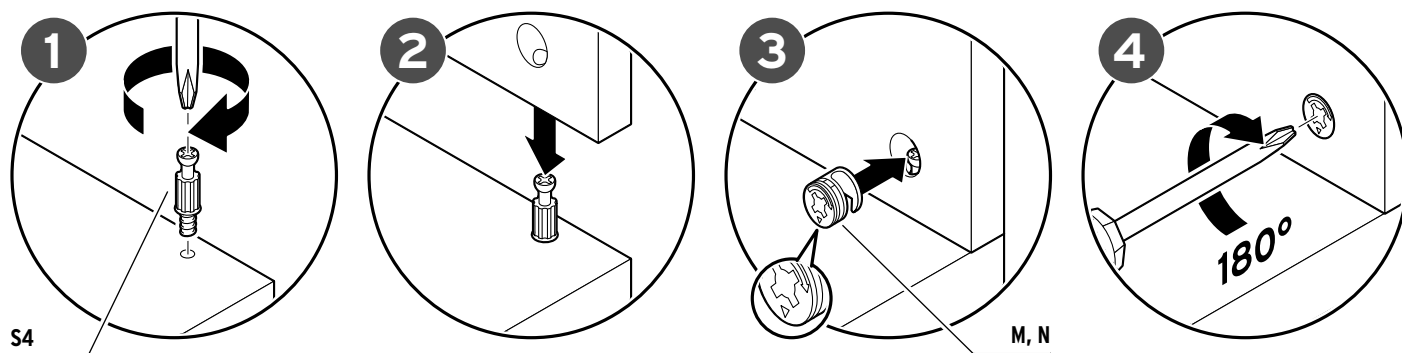


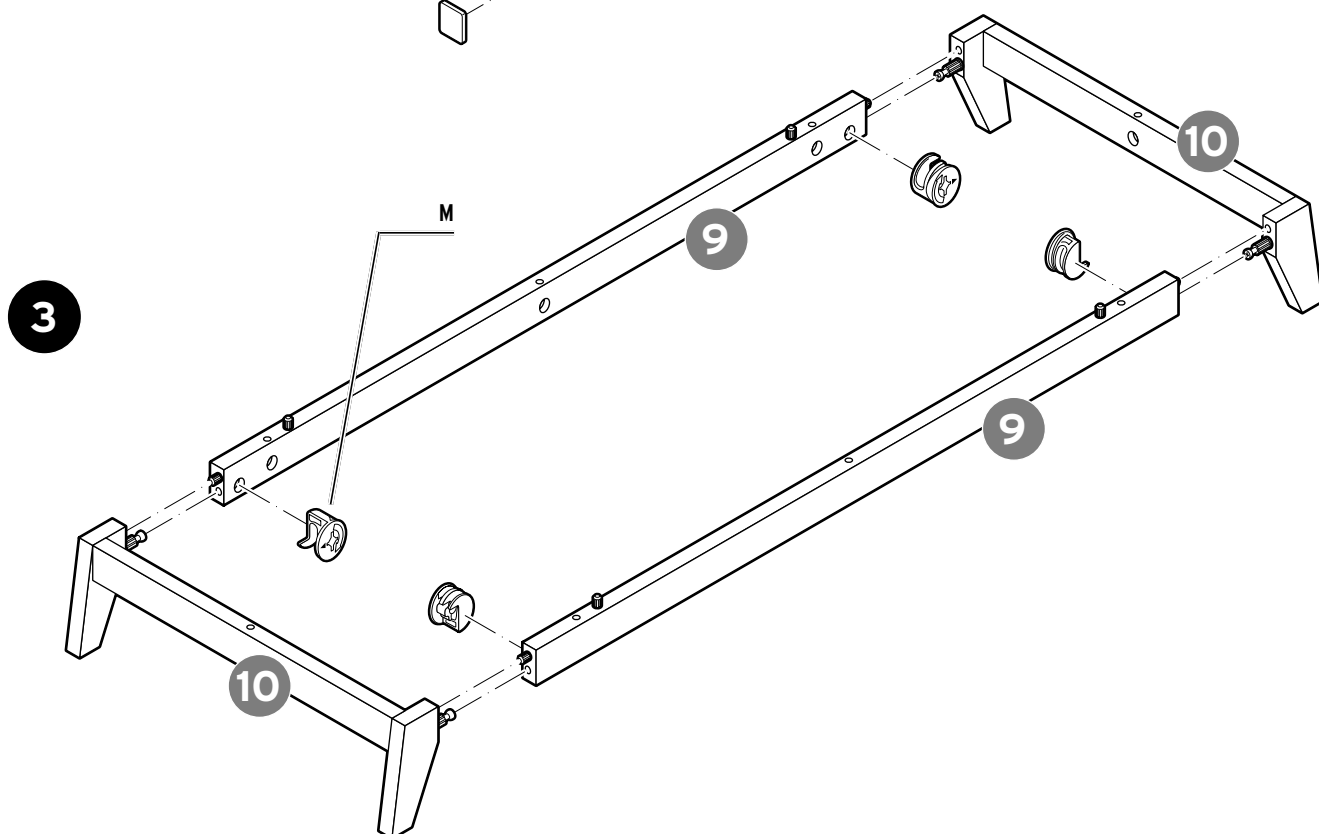
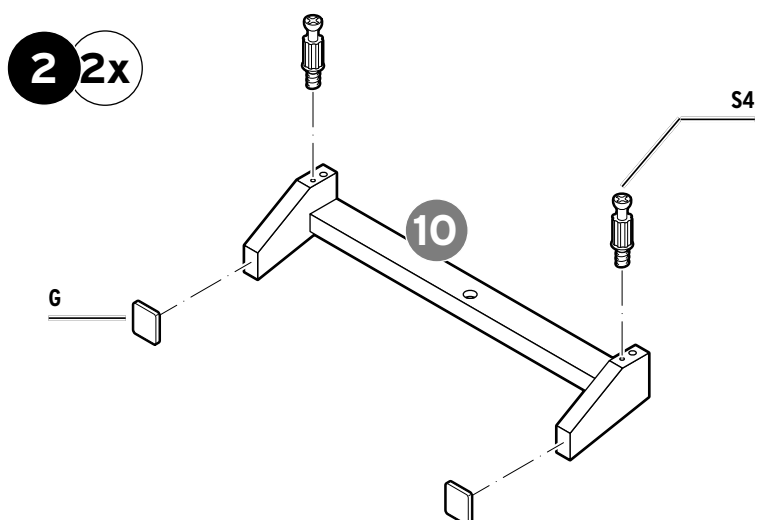
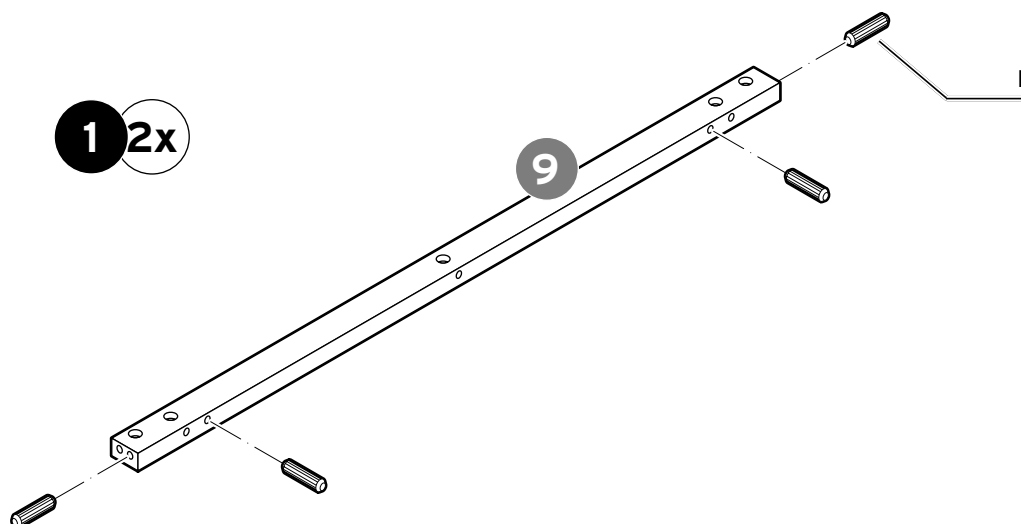
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



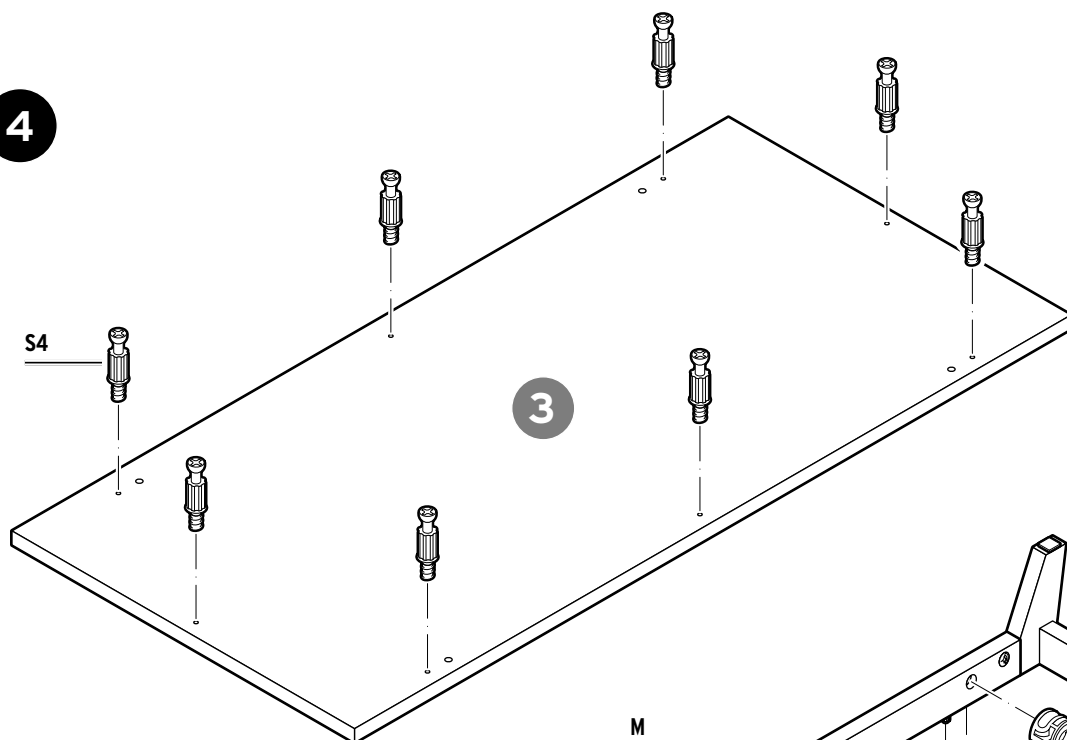


Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi

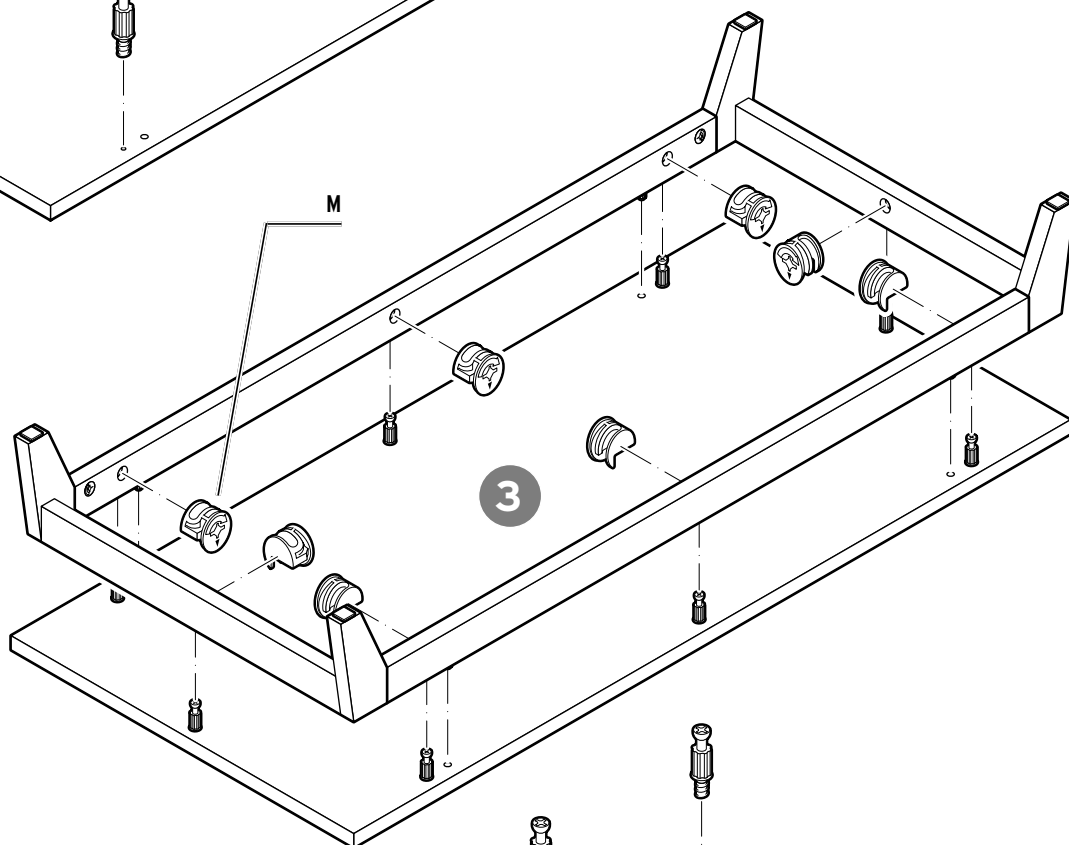




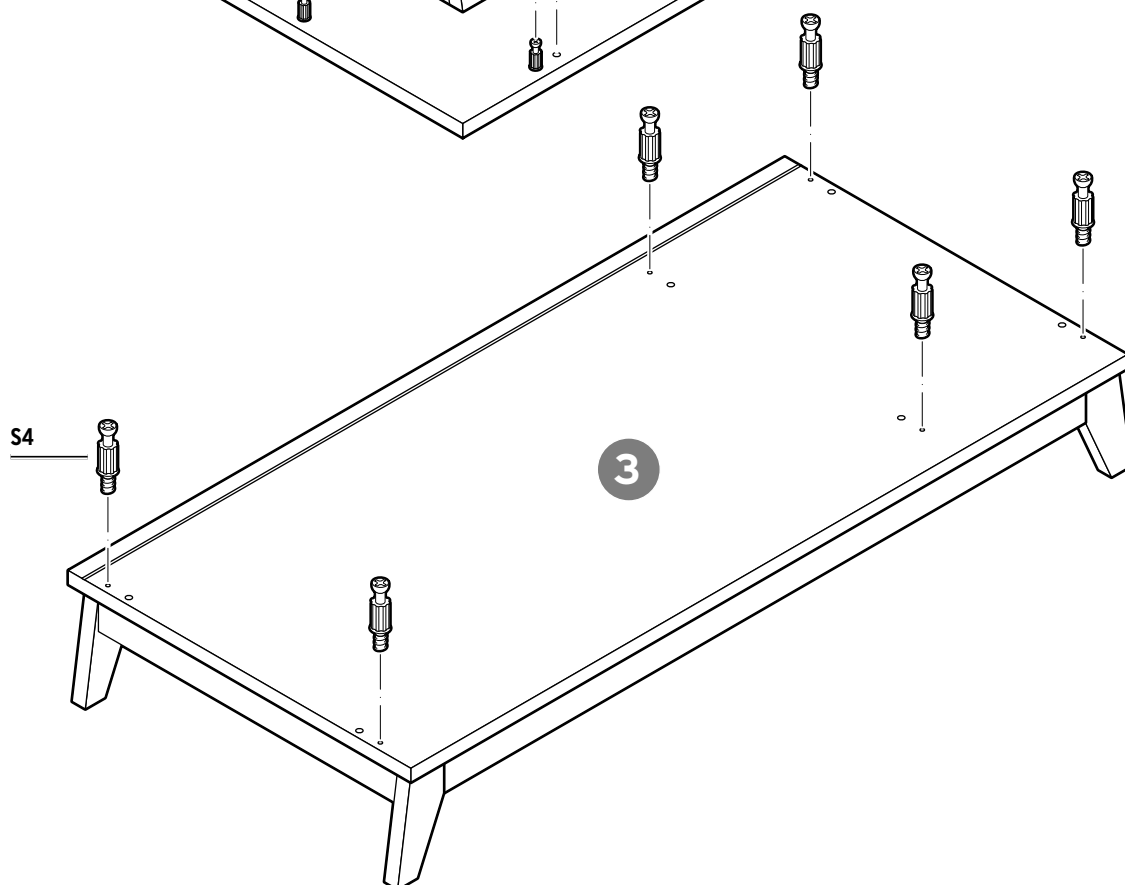
4



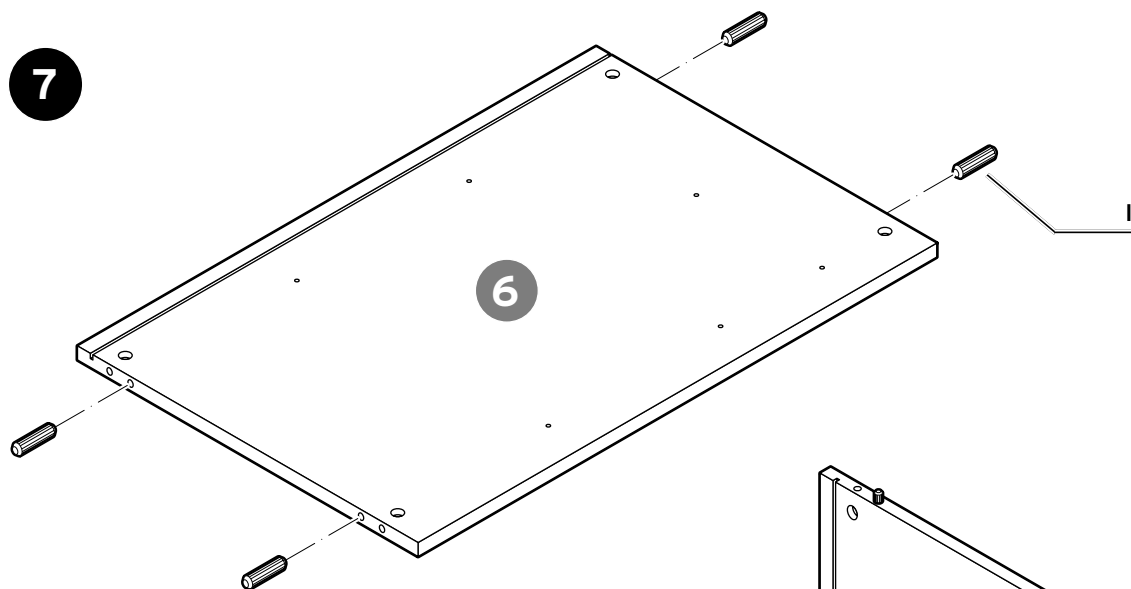
5



6

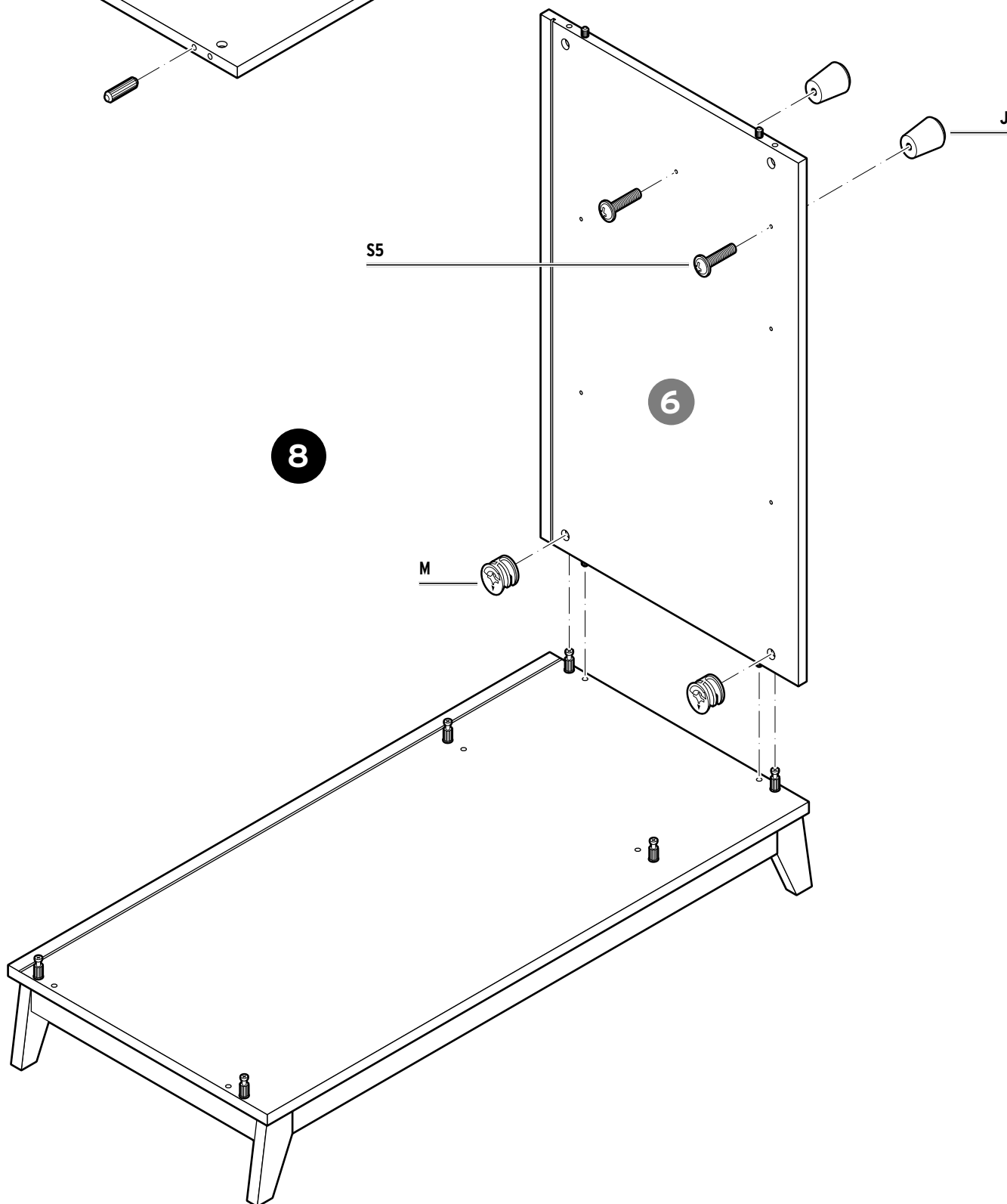


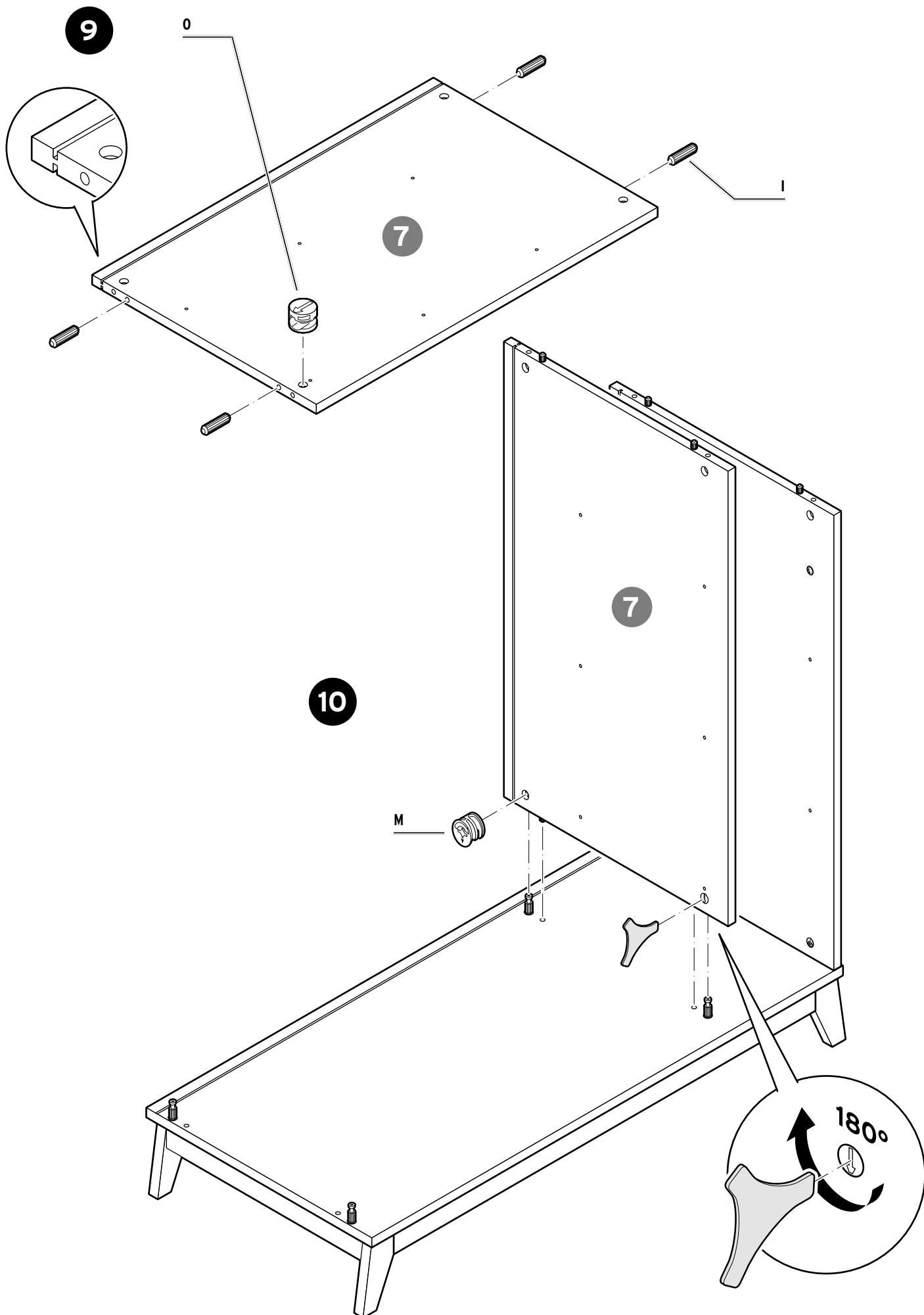
7

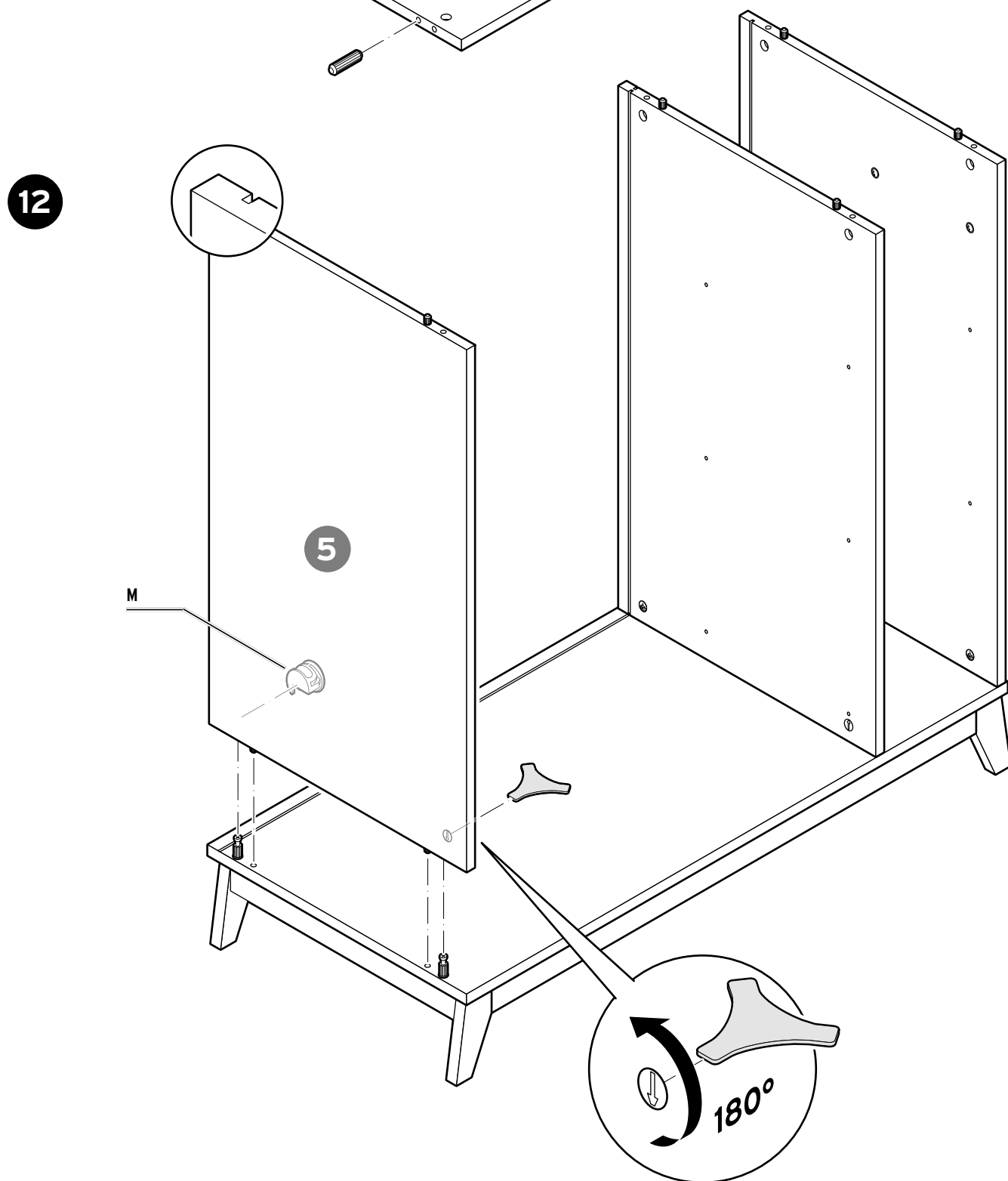
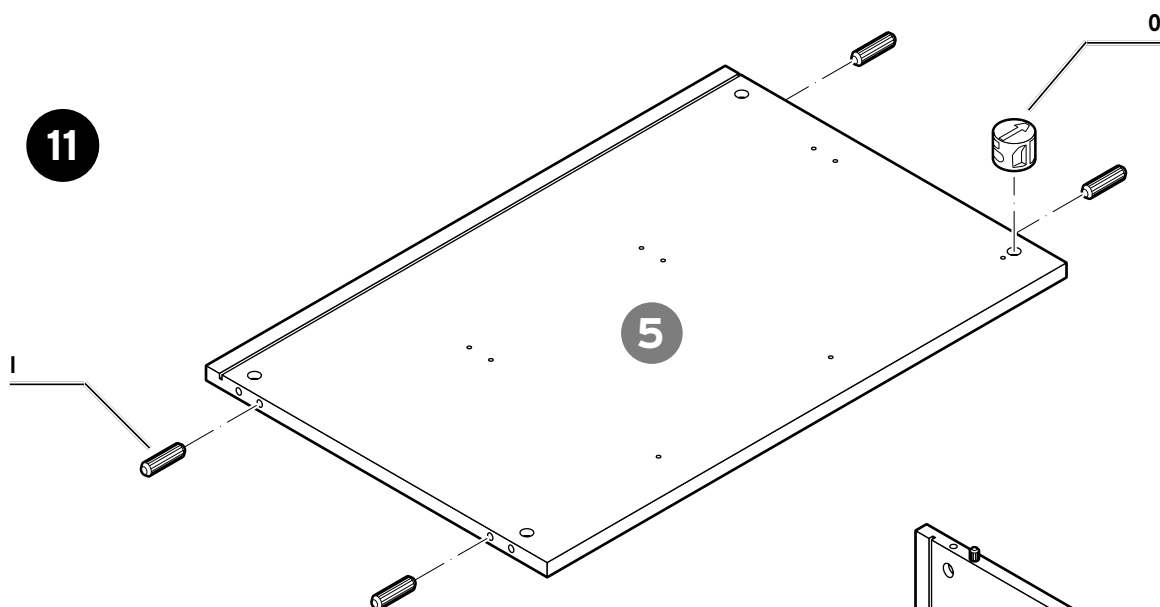


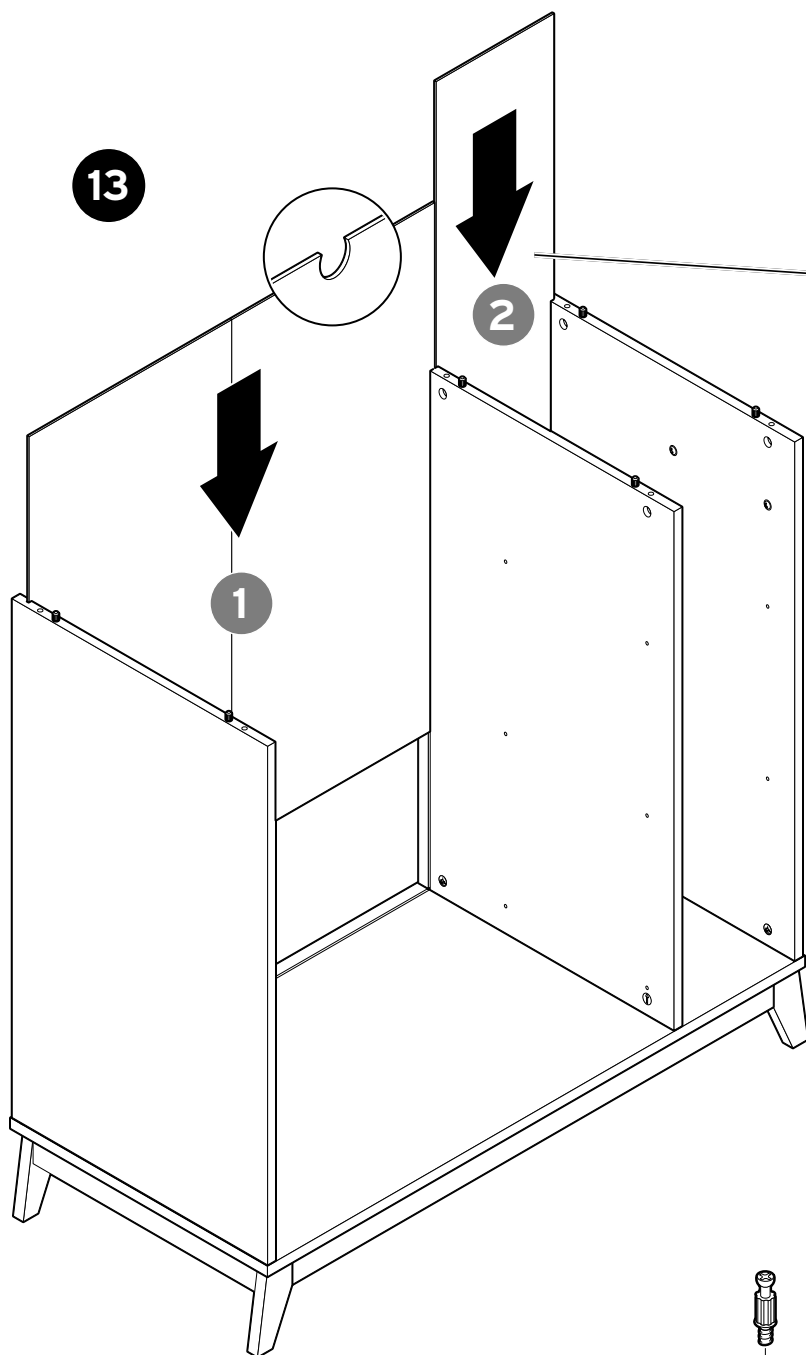
S5

8

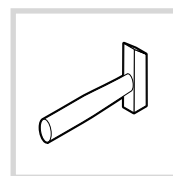
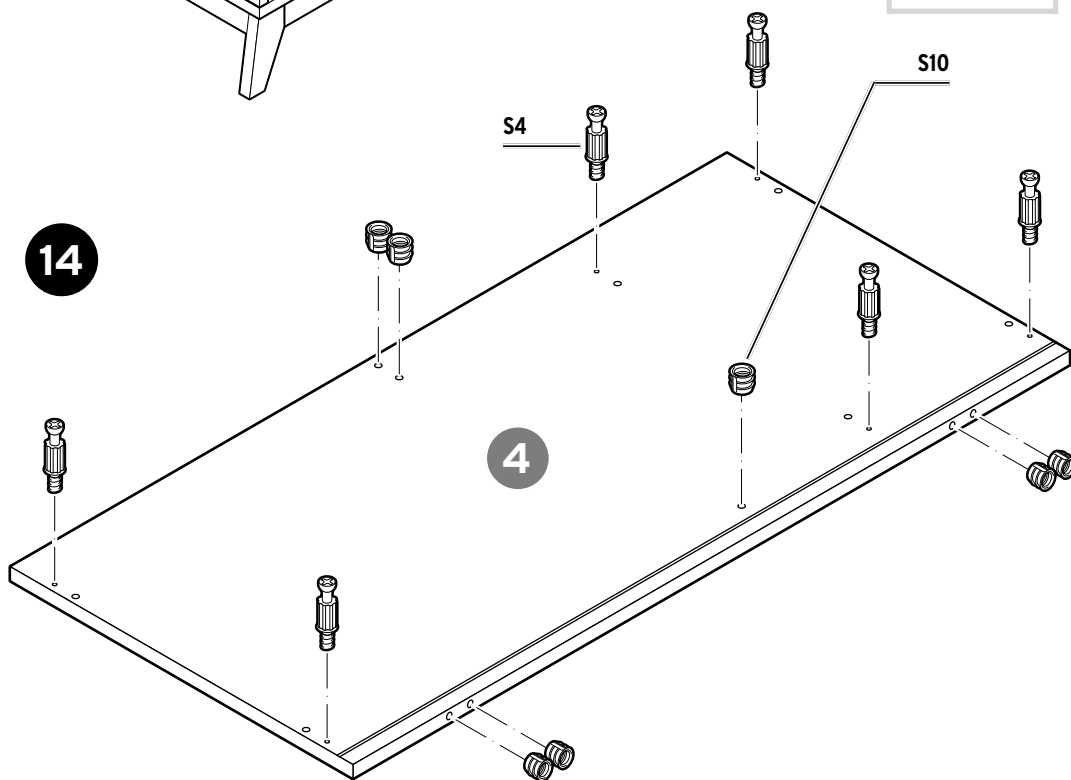








Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **S10** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **S10** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **S10** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert parts **S10** using a hammer.

ČESKY

Díly **S10** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbij elementy **S10**.

SLOVENSKY

Dielce **S10** zatlačte opatrne kladivom.

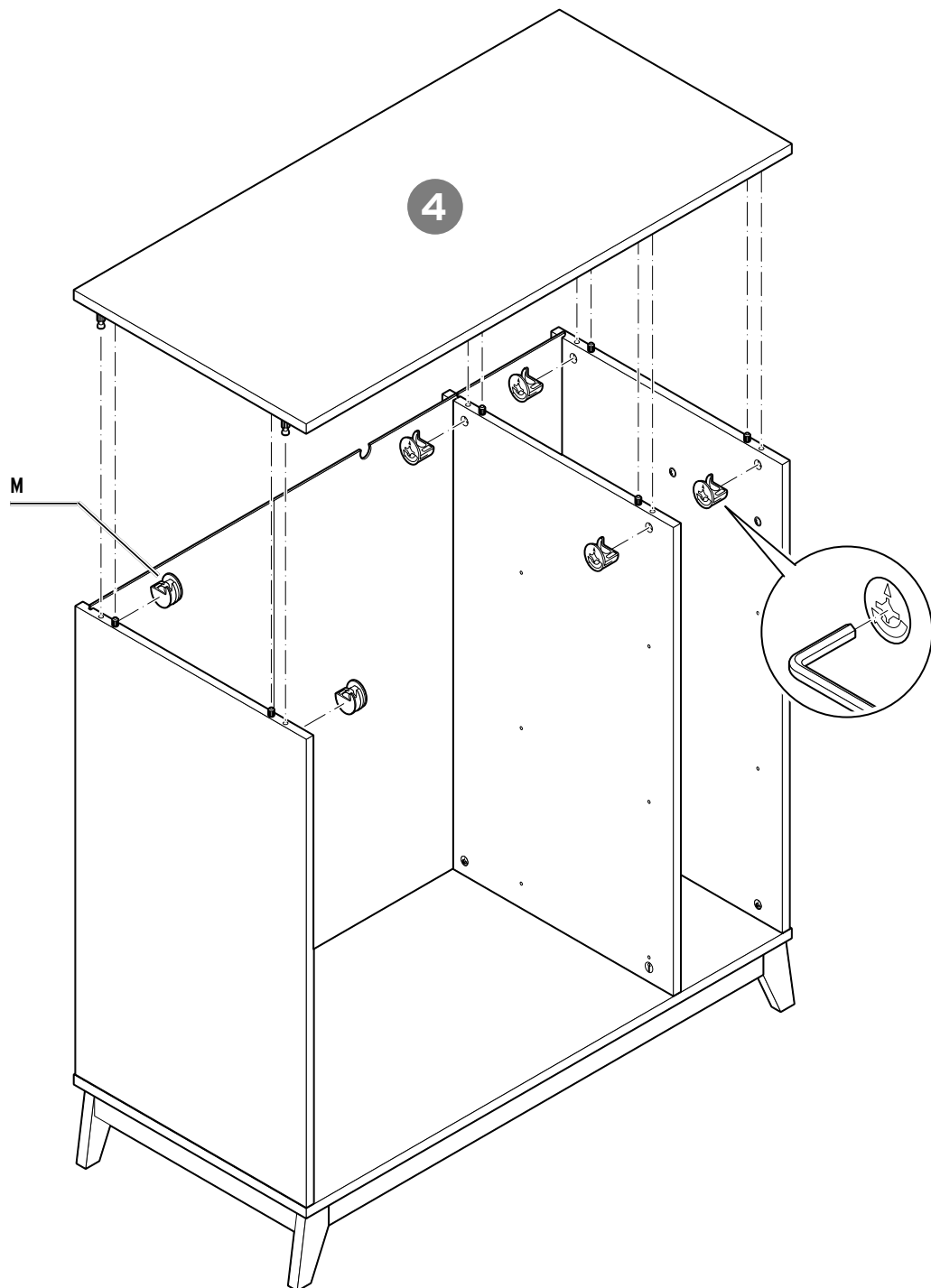
MAGYAR

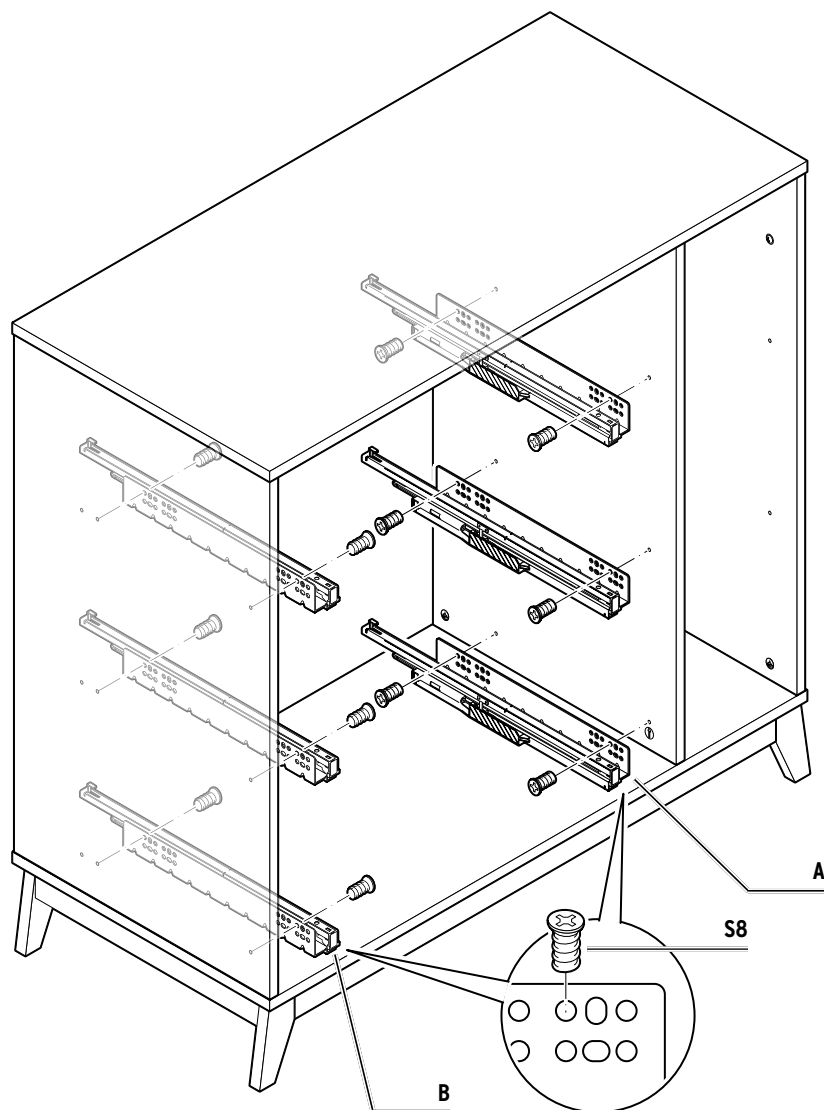
Az **S10** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

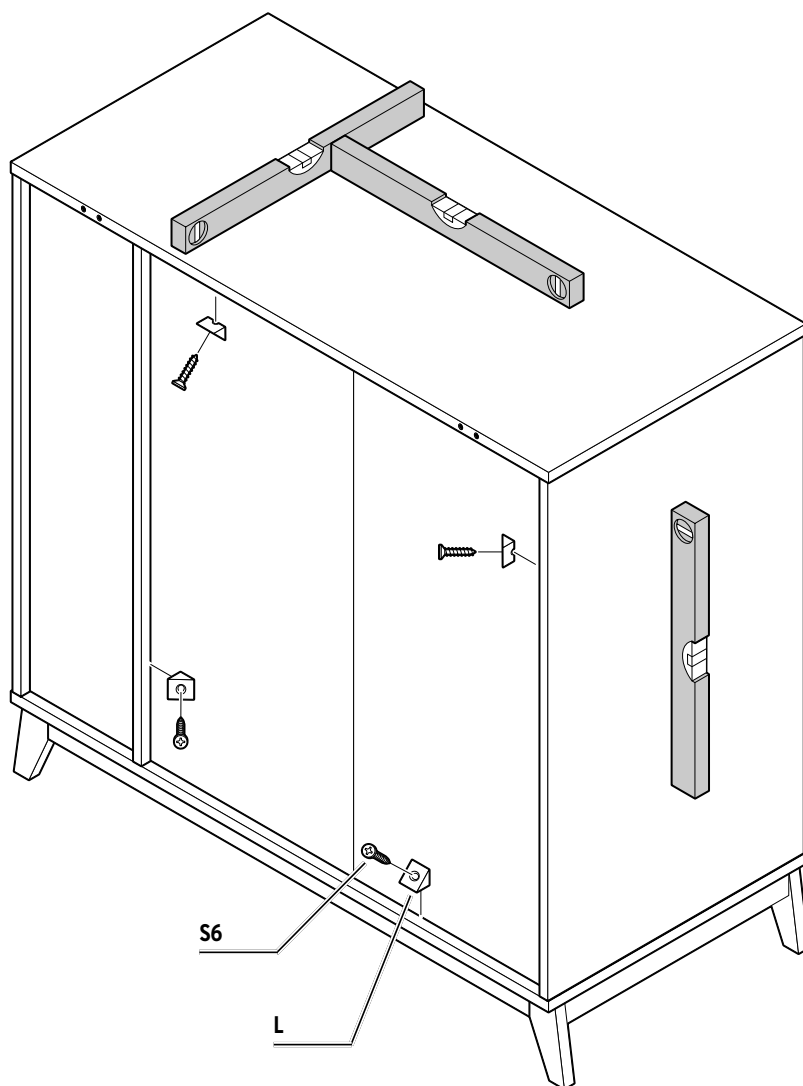
TÜRKÇE

S10 parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.

15







DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer le panneau arrière. À défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare la parete posteriore. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panel. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ścianki upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

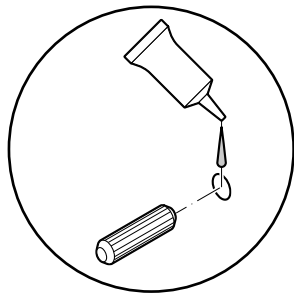
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútor-testben.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

18



DEUTSCH

Geben Sie etwas Leim in das Dübelloch, bevor Sie den Dübel hineinstecken. Entfernen Sie ggf. überschüssigen Leim mit einem feuchten Tuch.

FRANÇAIS

Appliquez un peu de colle au fond du trou avant d'y insérer la cheville. Le cas échéant, enlevez l'excès de colle avec un chiffon humide.

ITALIANO

Inserire un po' di colla nel foro del tassello prima di inserirvi il tassello. Se necessario, togliere la colla in eccedenza con un panno umido.

ENGLISH

Put a little glue into the dowel hole and then insert the dowel into the hole. If necessary, use a damp cloth to remove any excess glue.

ČESKY

Do každého otvoru pro hmoždinku dejte kapku lepidla, předtím než hmoždinku zasunete dovnitř. Případné přebytké lepidlo odstraňte vlhkým hadříkem.

Leimtube vor Gebrauch schütteln.

Agiter le tube de colle avant utilisation.

Agitare il tubo di colla prima dell'uso.

Shake the tube of glue before use.

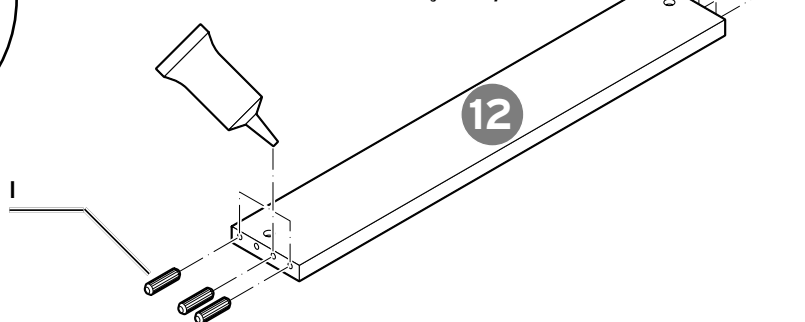
Před použitím tubu s lepidlem protřepejte.

Przed użyciem potrząśnij tubką kleju.

Pred použitím tubu s lepidlom pretrepte.

Használat előtt rázza fel a ragasztótubust.

Tutkalı kullanımdan önce çalkalayın.



POLSKI

Przed włożeniem kołka do otworu, nanieś niewielką ilość kleju do otworu. Ewentualny nadmiar kleju usuń wilgotną ściereczką.

SLOVENSKY

Do otvoru kolíkov pridajte trochu lepidla, následne zasunite kolíky. Prípadné prebytočné lepidlo odstráňte vlhkou handričkou.

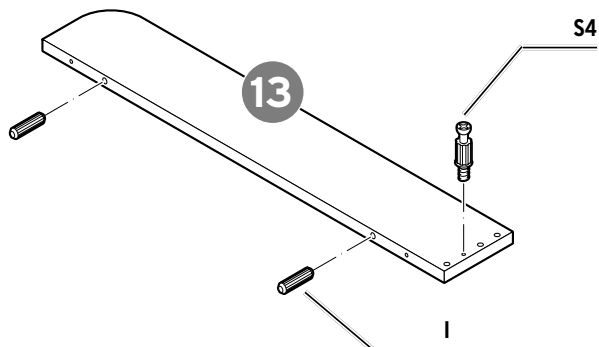
MAGYAR

A tipli behelyezése előtt tegyen egy kevés ragasztót a tipli lyukába. Ha szükséges egy nedves ruhával távolítsa el a felesleges ragasztót.

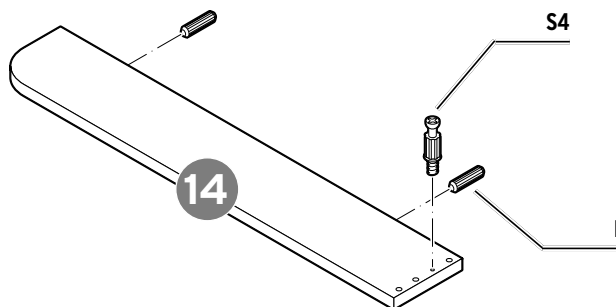
TÜRKÇE

Dübeli içine yerleştirmeden önce dübel deliğine biraz tutkal boşaltın. Gerekirse, fazla tutkalı nemli bir bez ile temizleyin.

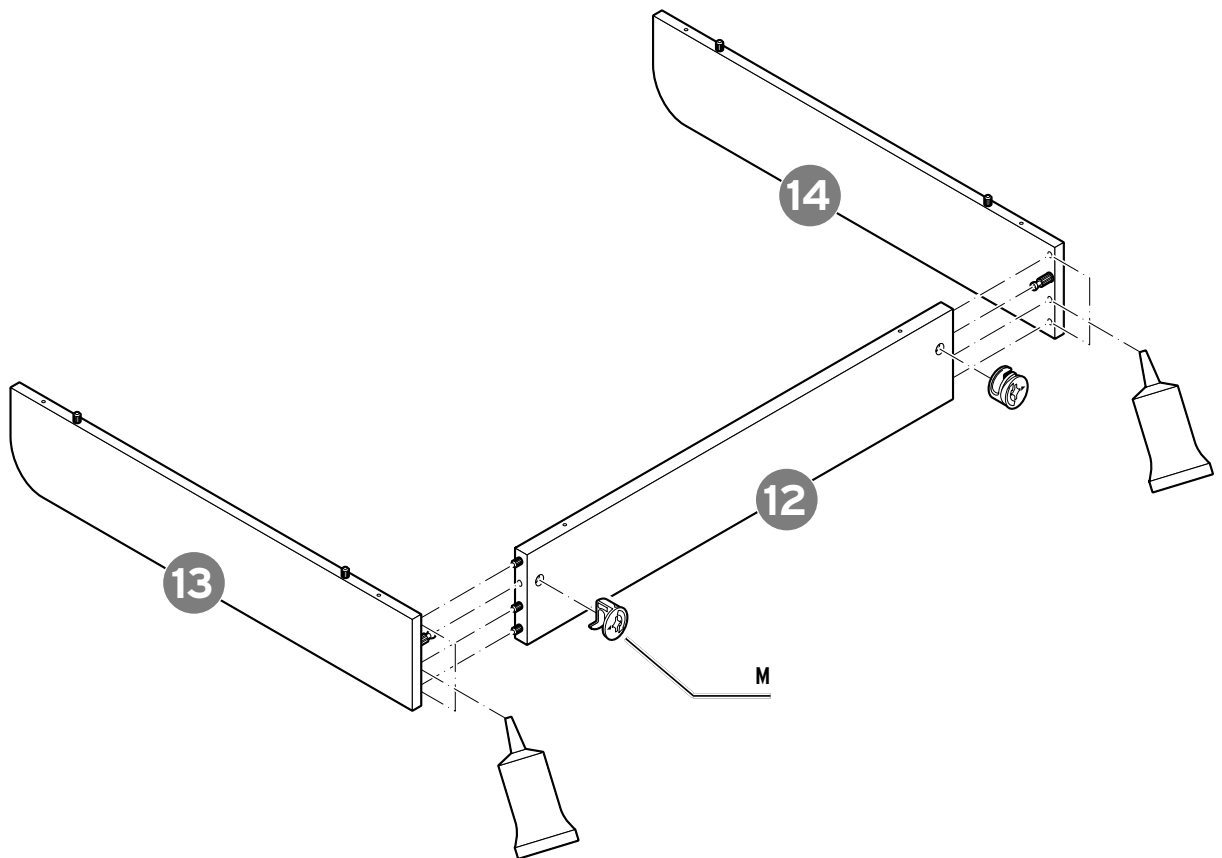
19



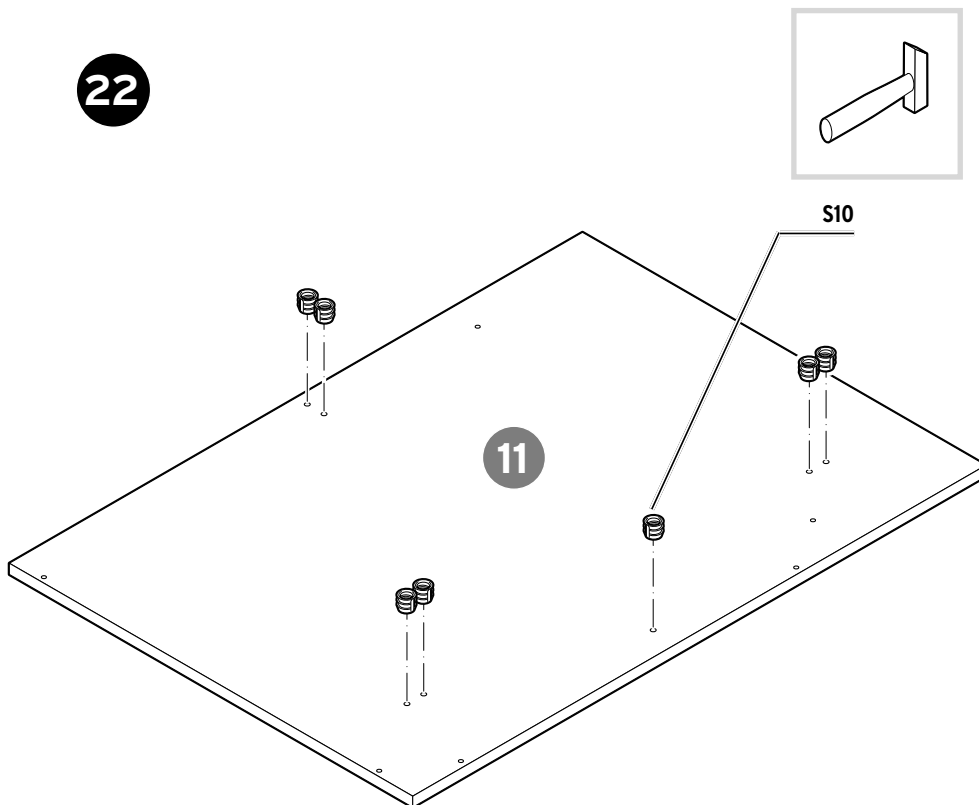
20



21



22



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **S10** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **S10** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **S10** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert parts **S10** using a hammer.

ČESKY

Díly **S10** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić elementy **S10**.

SLOVENSKY

Dielce **S10** zatlačte opatrne kladivom.

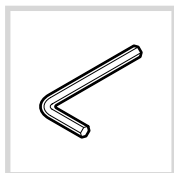
MAGYAR

Az **S10** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre.

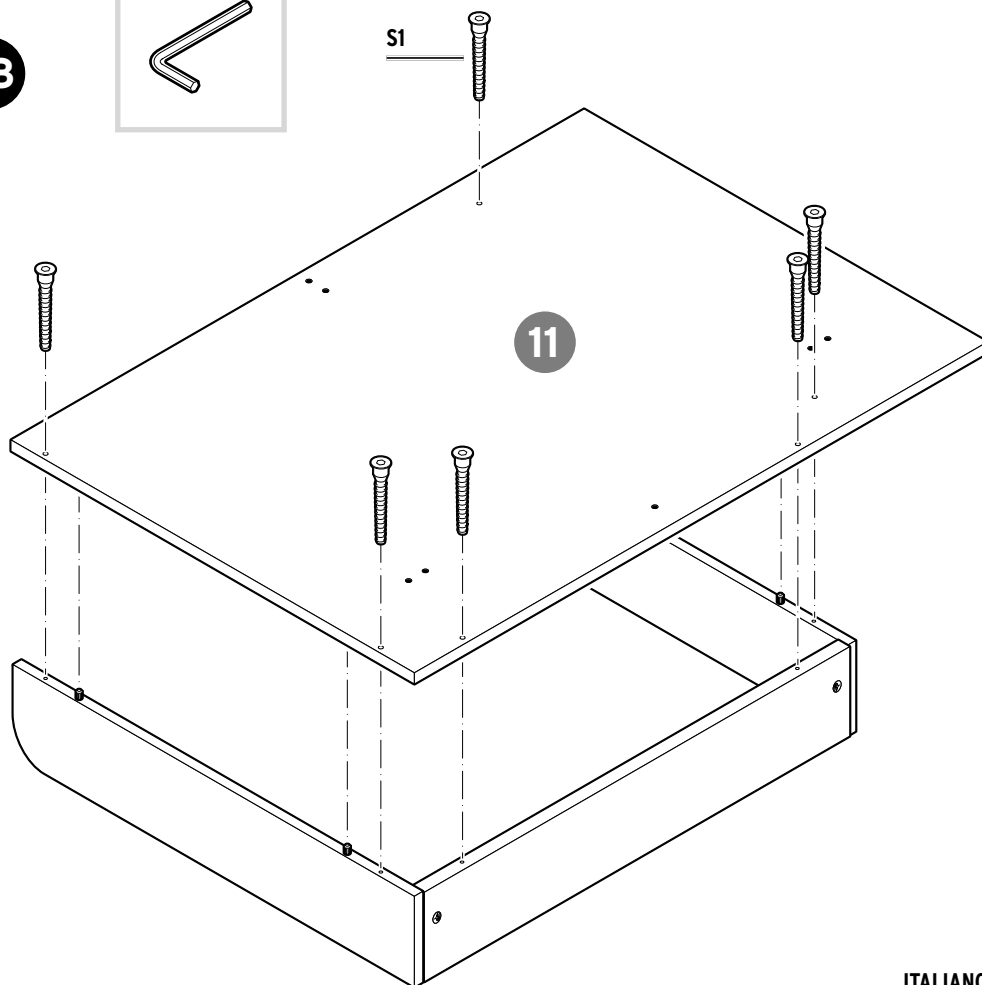
TÜRKÇE

S10 parçalarını dikkatlice bir çekiç ile takın.

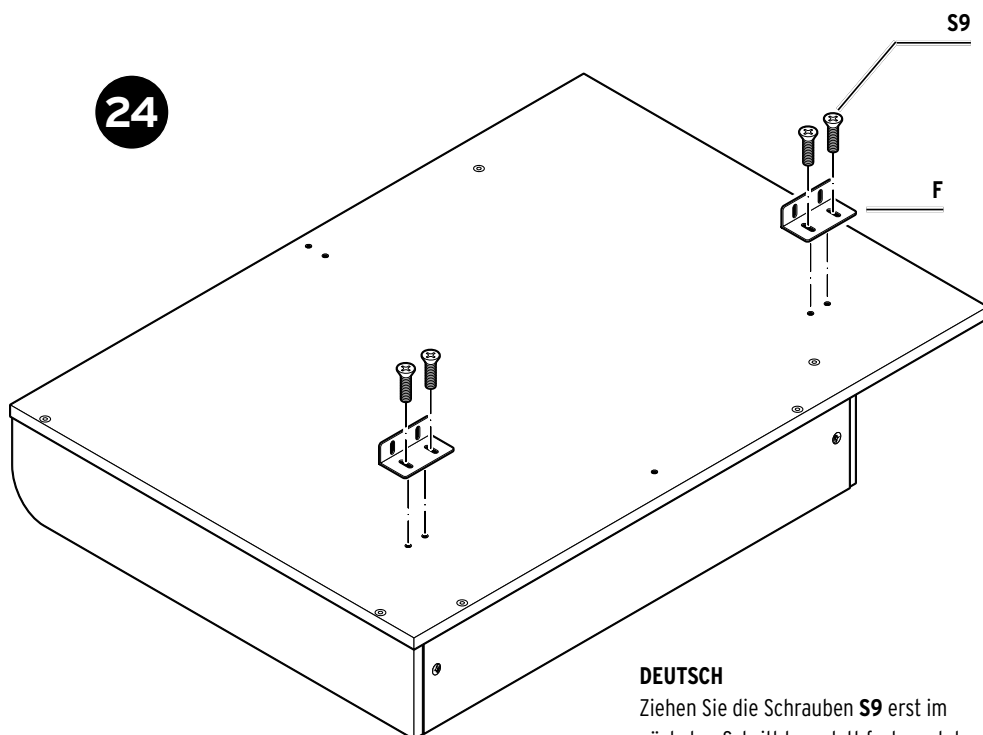
23



S1



24



DEUTSCH

Ziehen Sie die Schrauben **S9** erst im nächsten Schritt komplett fest, nachdem Sie den Winkel **F** an der Korpusrückwand befestigt haben.

FRANÇAIS

Ne serrez complètement les vis **S9** qu'à l'étape suivante, après avoir fixé l'équerre **F** au panneau arrière.

ITALIANO

Stringere completamente le viti **S9** nel passaggio successivo dopo aver fissato l'angolo **F** alla parete posteriore.

ENGLISH

Only fully tighten screws **S9** during the next step, once you have secured bracket **F** to the rear panel.

ČESKY

Šrouby **S9** utáhněte teprve v příštím kroku úplně, až když jste úhelník **F** připevnili k zadní stěně.

POLSKI

Śruby **S9** należy całkowicie dokręcić dopiero w następnym kroku, po zamocowaniu kątownika **F** na ścianie tylnej.

SLOVENSKY

Skrutky **S9** kompletne dotiahnite až v nasledujúcom montážnom kroku, až keď pripevníte uhol **F** na zadnej strane.

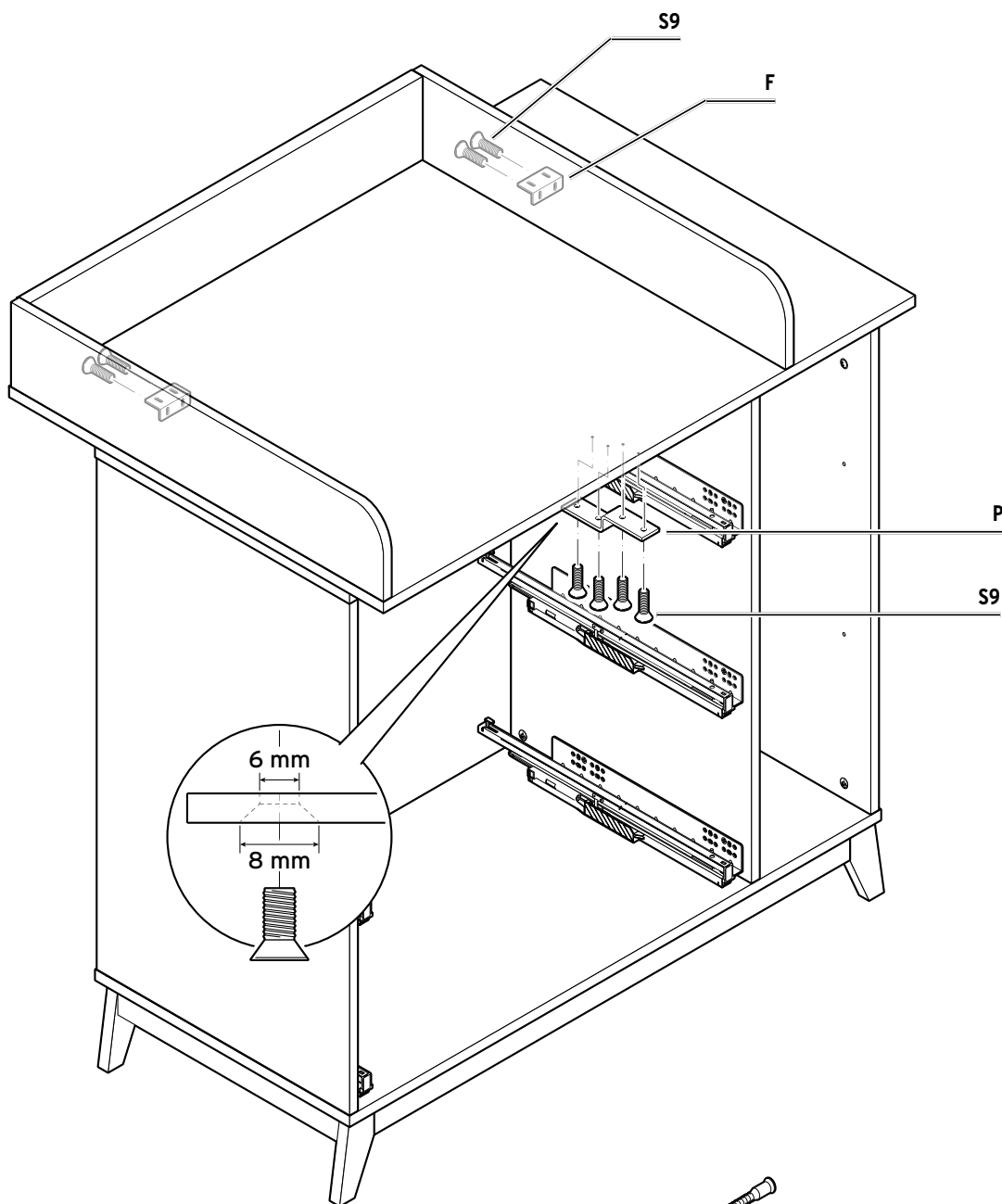
MAGYAR

Az **S9** csavarokat csak a követlező lépésben húzza meg teljesen szorosra, miután az **F** jelű sarokvasat rögzítette a hátfalhoz.

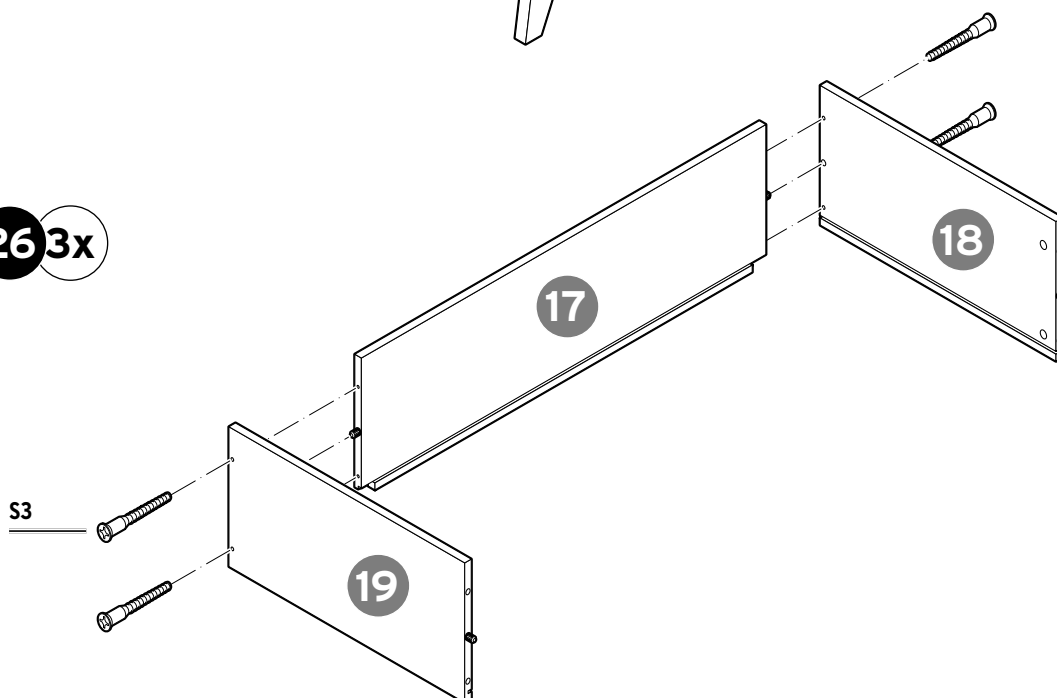
TÜRKÇE

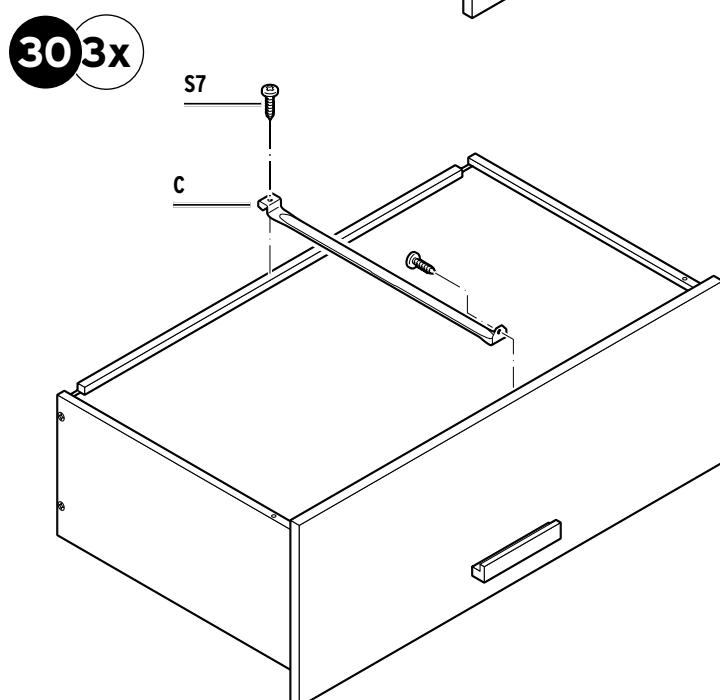
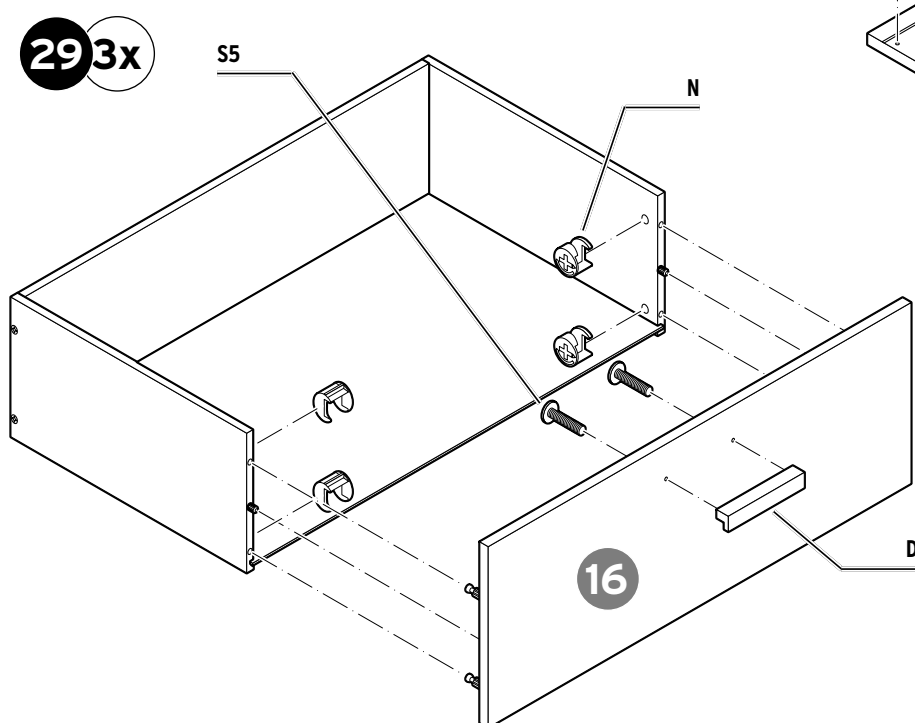
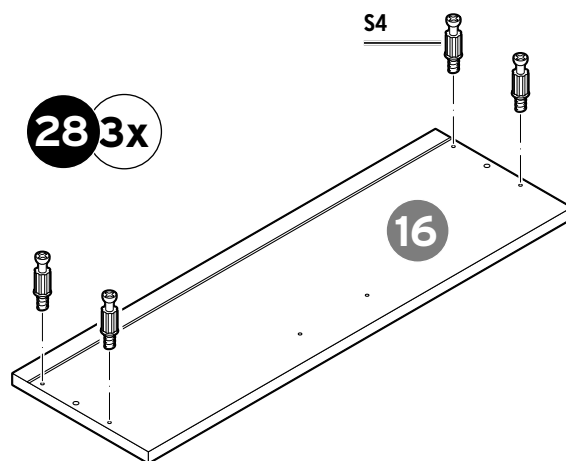
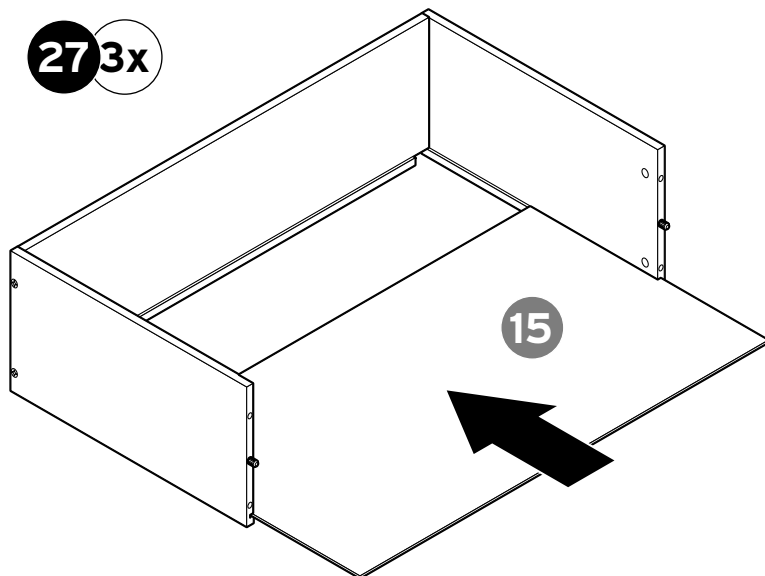
Cıvataları **S9** bir sonraki adımda, **F** köşesini arka duvara sabitledikten sonra tamamen sıkın.

25



26 3x





DEUTSCH

Positionieren Sie Teil **C** mittig auf der Schubladenunterseite.

FRANÇAIS

Positionnez la pièce **C** bien au centre de la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

Posizionare la parte **C** nel centro del cassetto nella parte sotto.

ENGLISH

Position part **C** in the middle of the drawer on its underside.

ČESKY

Díl **C** umístěte uprostřed na spodní straně zásuvky.

POLSKI

Część **C** należy umieścić na środku spodu dna szuflady.

SLOVENSKY

Dielec **C** umiestnite v strede na spodnej strane zásuvky.

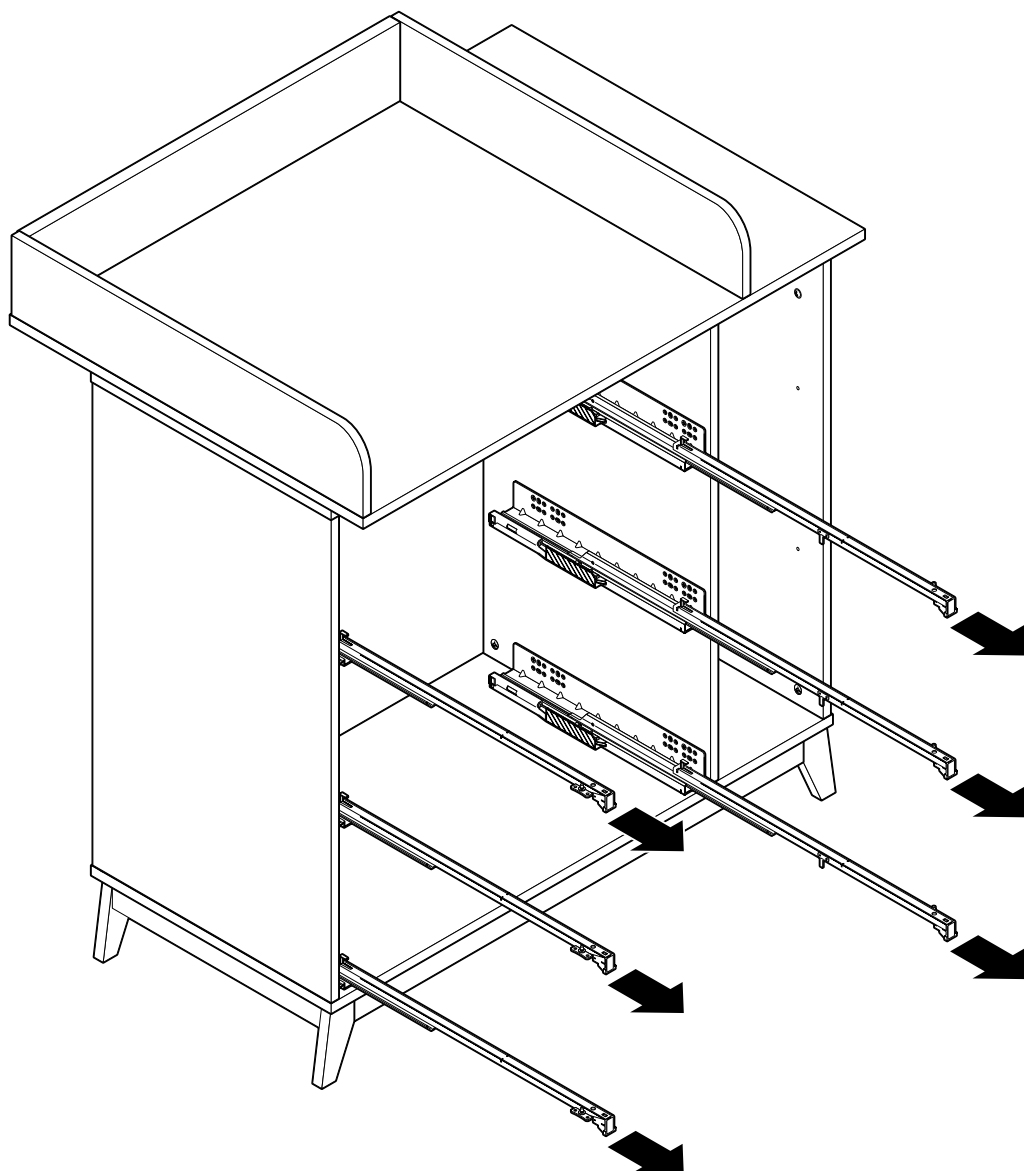
MAGYAR

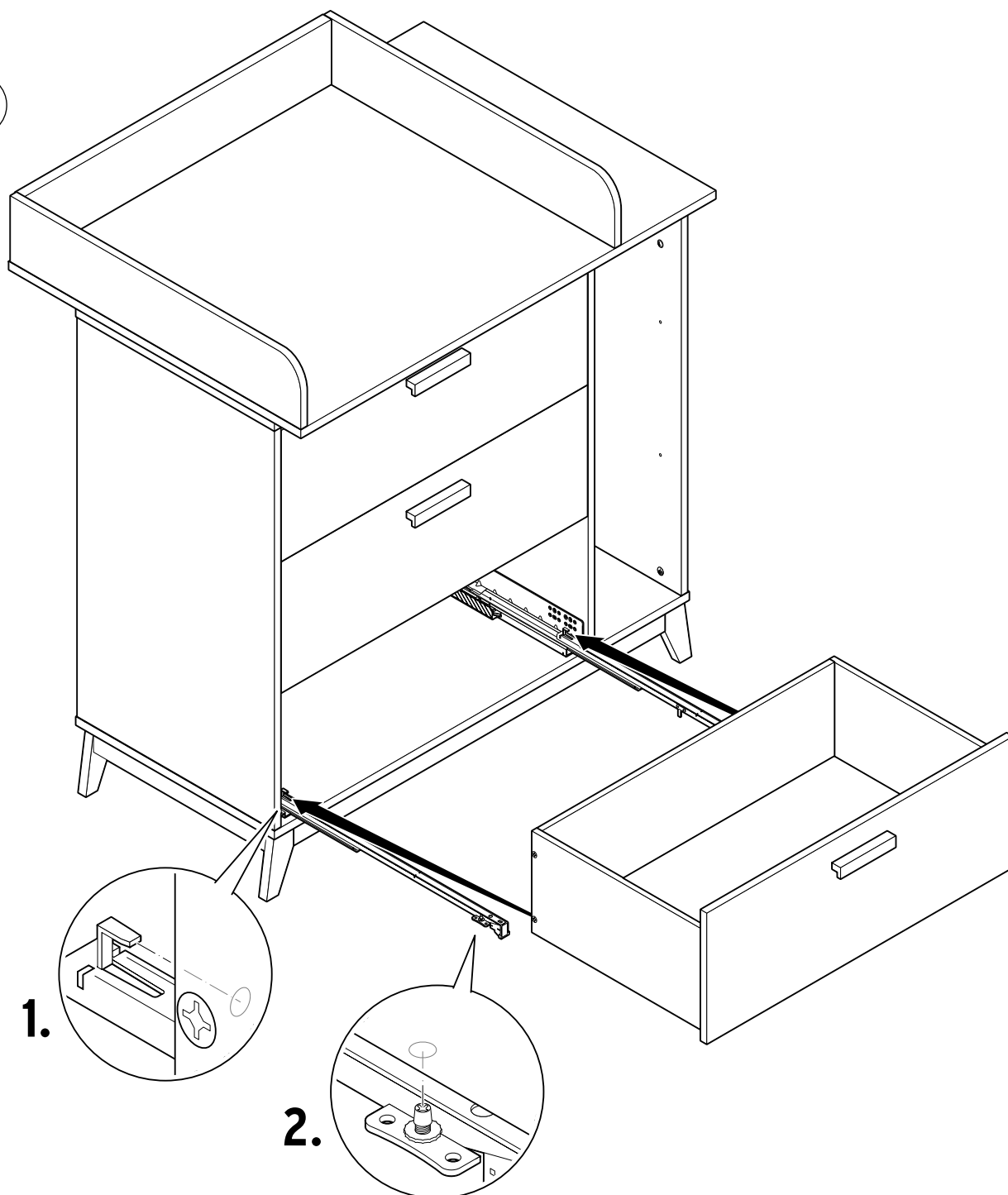
A **C** elemet a fiók alsó részének a közepére szerelje fel.

TÜRKÇE

Parça **C**'yi çekmecenin alt tarafına ortalararak konumlandırın.

31 3x



323x**1.****2.****DEUTSCH**

1. Schublade schräg auf den Haken hinten an der Schiene stecken.
2. Schublade vorne herunter drücken, so dass der Stift in der Bohrung auf der Schubladenunterseite sitzt.

FRANÇAIS

1. Insérez le tiroir en biais sur le crochet situé à l'arrière du rail.
2. Appuyez sur l'avant du tiroir de manière à introduire la goupille dans le perçage situé sur la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

1. Inserire il cassetto in diagonale sul gancio sul retro della guida.
2. Premere verso il basso la parte anteriore del cassetto in modo che il perno si trovi nel foro nella parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

1. Place the drawer transversely on the hook on the back of the track.
2. Push down the front of the drawer until the pin is positioned in the hole on the bottom of the drawer.

ČESKY

1. Zásuvku zasuňte šikmo na háček vzadu na kolejničku.
2. Zásuvku stlačte vpředu dolů, tak aby kolík zarážky dosedl do vývrtu ve spodku zásuvky.

POLSKI

1. Nałożyć szufladę pod skosem na haczyk w tylnej części szyny.
2. Docisnąć przednią część szuflady w dół, tak aby kołek znalazł się w otworze na spodzie szuflady.

SLOVENSKY

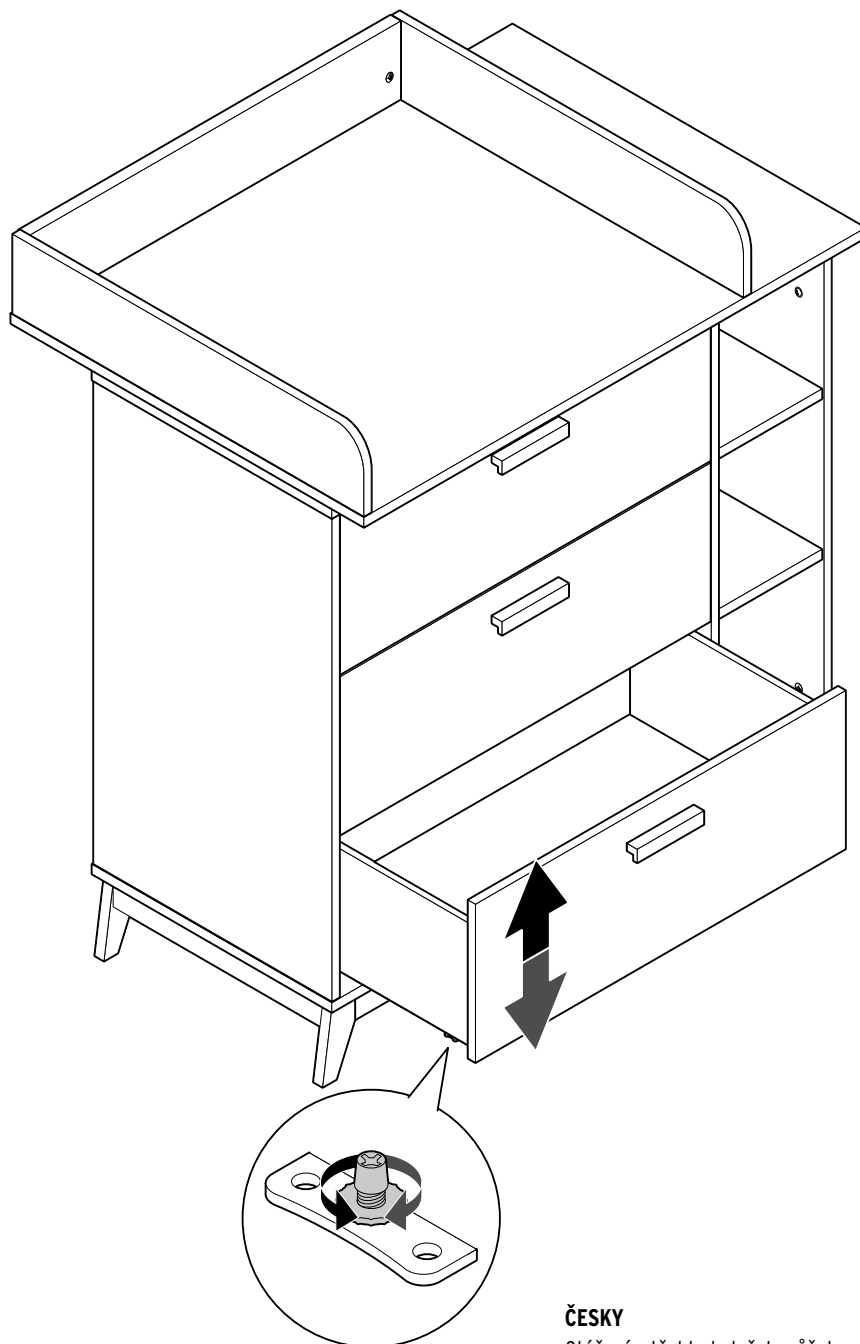
1. Zásuvku nasuňte zošikma na hák vzadu na kolajničke.
2. Prednú časť zásuvky stlačte smerom nadol, aby kolík zapadol do otvoru na spodnej strane zásuvky.

MAGYAR

1. Ferdén helyezze rá a fiókot a sínén hátul található kampóra.
2. Nyomja le előre a fiókot, úgy hogy a pecek a fiók alján található furatba kerüljen.

TÜRKÇE

1. Çekmeceyi çapraz bir şekilde rayın arkasındaki halkaya geçirin.
2. Çekmeceyi ön kısmını aşağıya bastırarak delikteki pim in çekmecenin alt kısmına oturmasını sağlayın.

**DEUTSCH**

Durch Drehen der Rädchen können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les molettes.

ITALIANO

Regolare l'altezza del frontale del cassetto ruotando la rotellina.

ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the small wheel.

ČESKY

Otáčením těchto koleček můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie pokrętki można wyregulować wysokość frontu szuflady.

SLOVENSKY

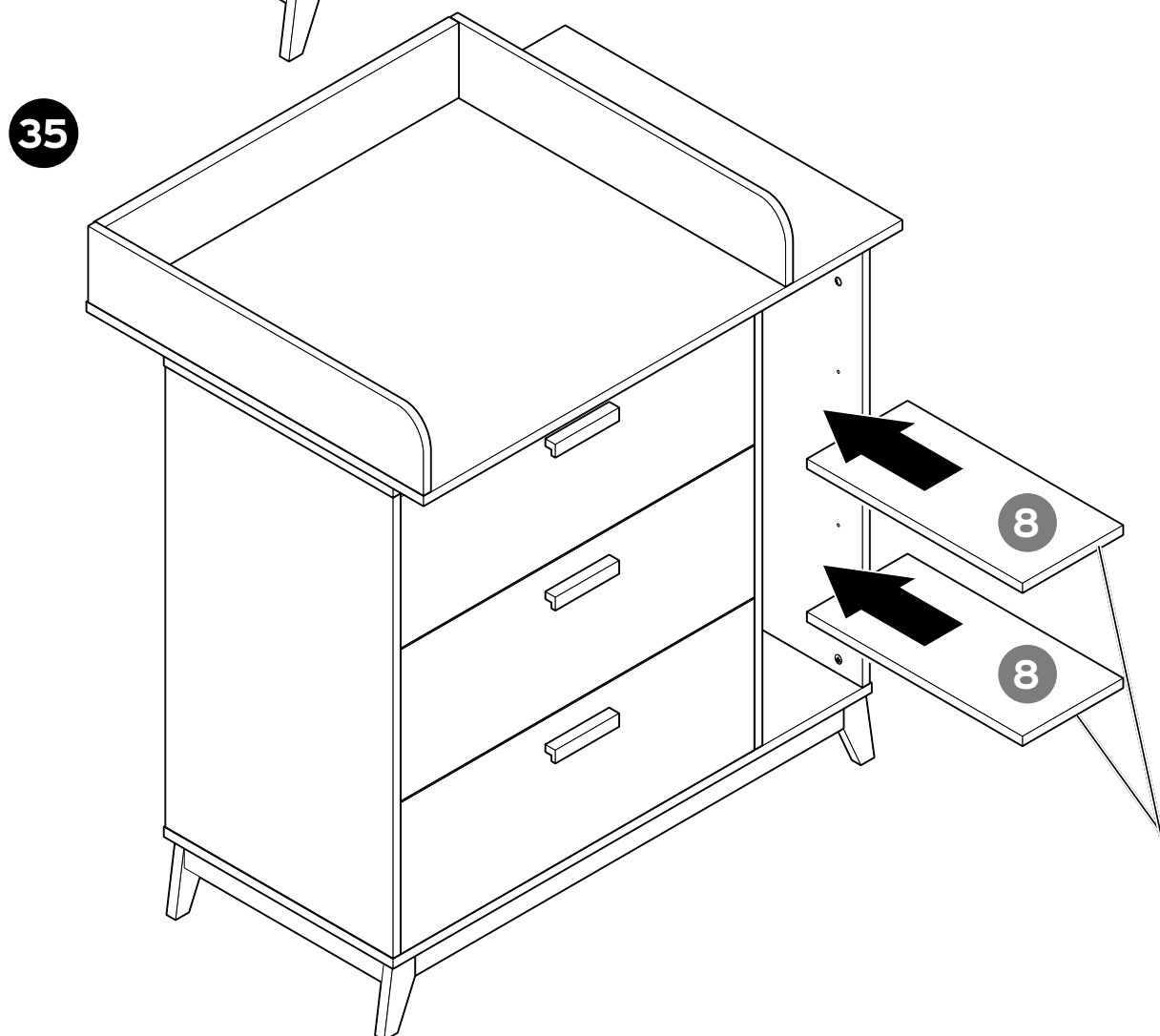
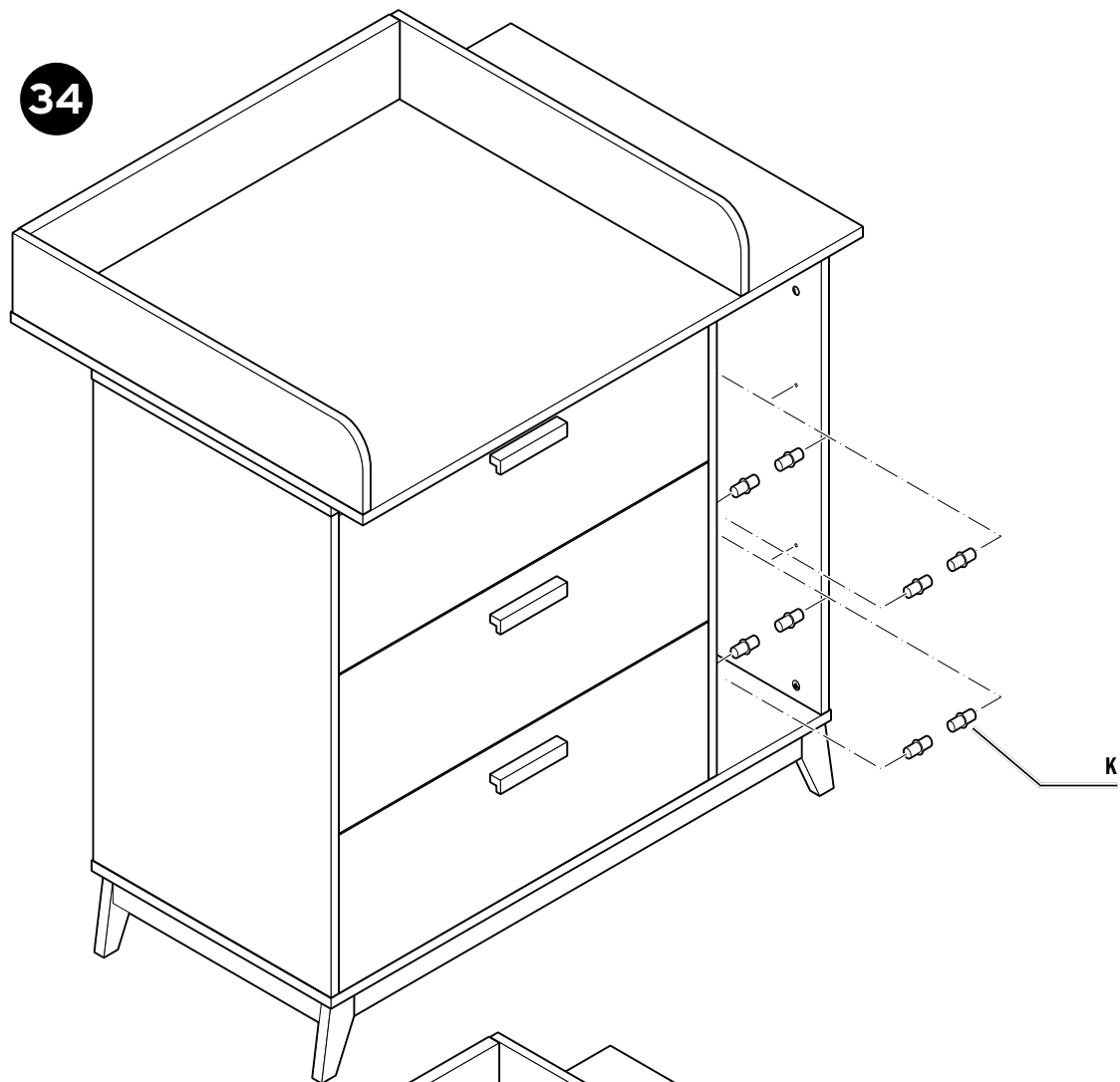
Otáčením koliesok môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A kerekek elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

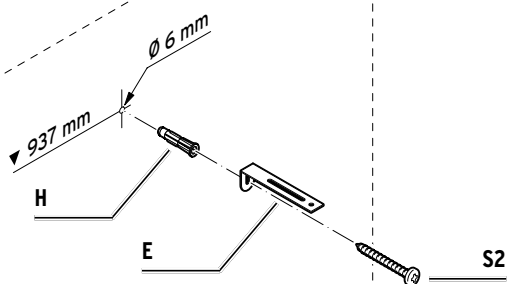
TÜRKÇE

Makaraları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.



Dekorkante
 chant décor
 bordo decorativo
 decorative edge
 dekorační hrana
 krawędź ozdobna
 dekoračná hrana
 dekorált perem
 dekorlu kenar

36



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtanjem skontrolujte uvedene rozmery.

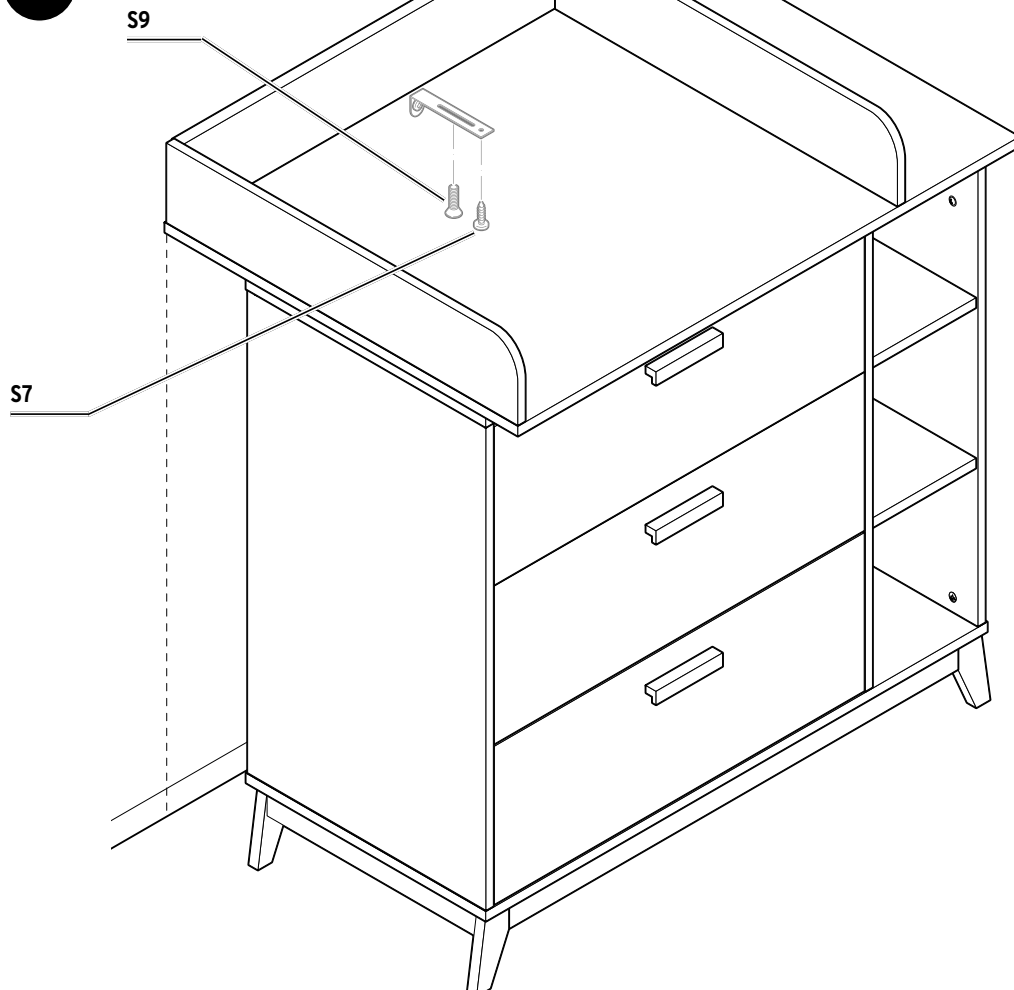
MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

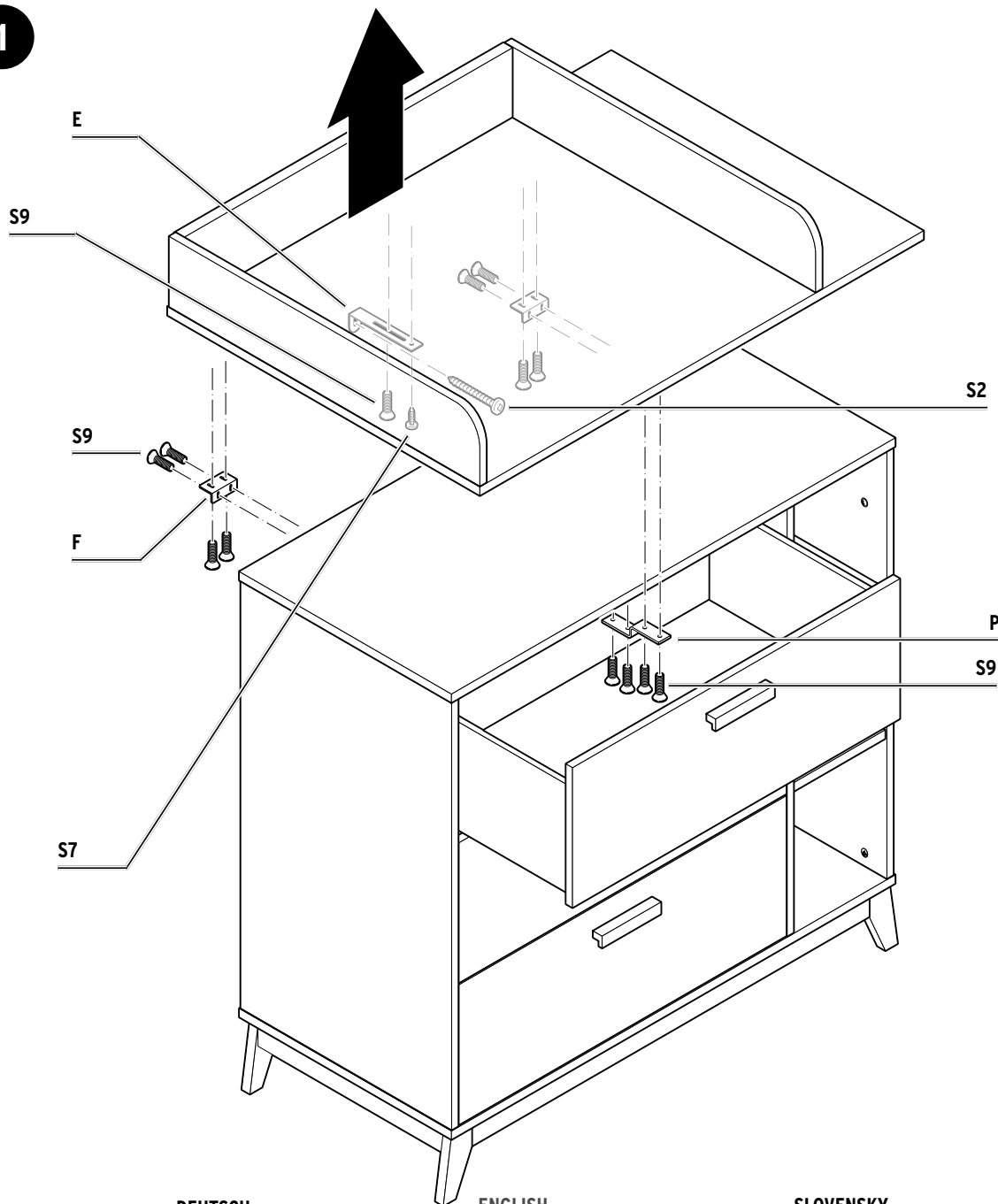
TÜRKÇE

Delikli delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

37



1



DEUTSCH

Entfernen Sie die Teile **E**, **F** und **P**, indem Sie die Schrauben **S7**, **S2** und **S9** lösen, und nehmen Sie den Wickelaufsatz ab.

FRANÇAIS

Retirez les pièces **E**, **F** et **P** en desserrant les vis **S7**, **S2** et **S9**, puis enlevez la table à langer.

ITALIANO

Rimuovere i componenti **E**, **F** e **P** allentando le viti **S7**, **S2** e **S9** e togliere il piano fasciatoio.

ENGLISH

Remove parts **E**, **F** and **P** by loosening the screws **S7**, **S2** and **S9** and removing the changing unit.

ČESKY

Odstraňte díly **E**, **F** a **P** tak, že povolíte šrouby **S7**, **S2** a **S9** a přebalovací nástavec odeberte.

POLSKI

Usunąć elementy **E**, **F** i **P**, odkręcając śruby **S7**, **S2** i **S9**, a następnie zdjęć nakładkę do przewijania.

SLOVENSKY

Dielce **E**, **F** a **P** odstráňte tak, že skrutky **S7**, **S2** a **S9** uvoľníte a nadstavbu na prebaľovanie odoberiete.

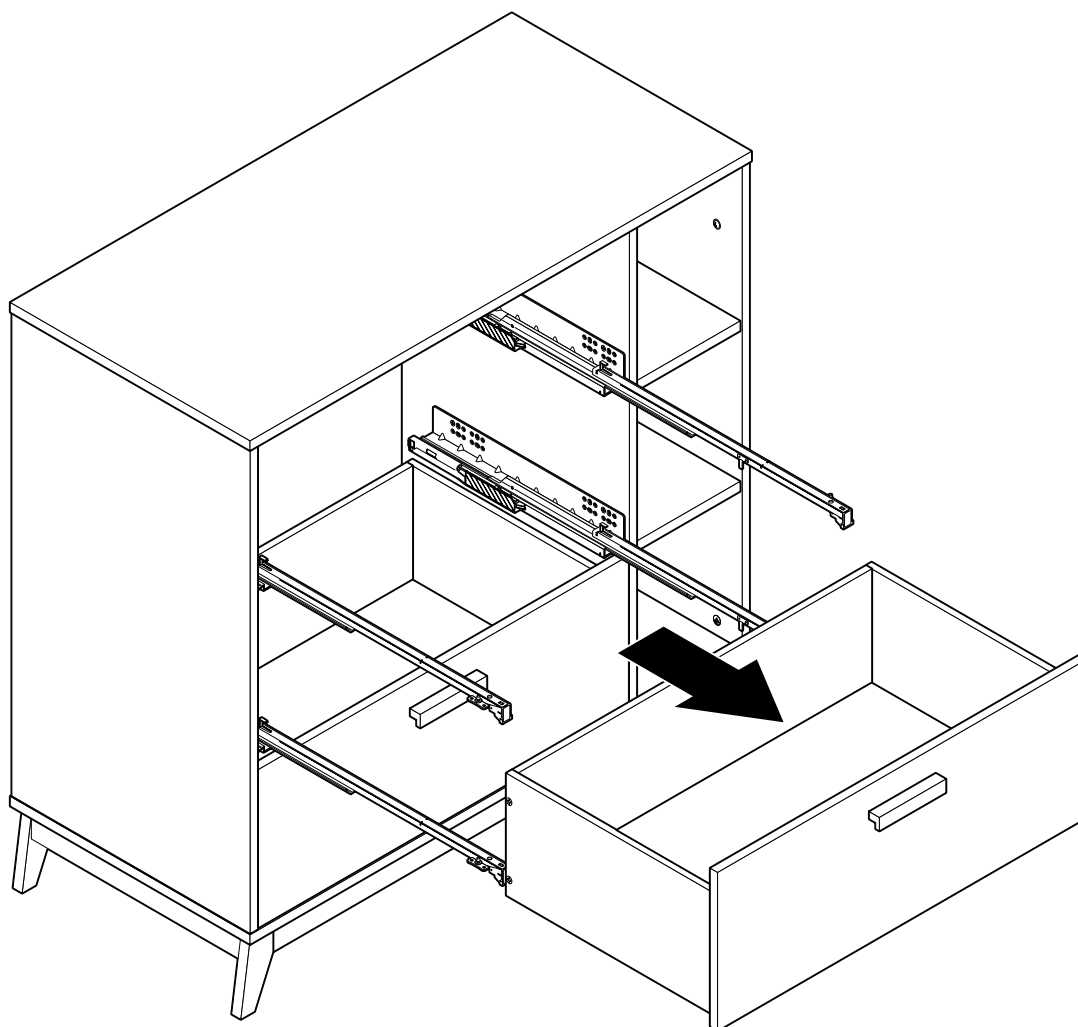
MAGYAR

Távolítsa el az **E**, **F** és **P** elemeket az **S7**, **S2** és **S9** csavarok meglazításával, és vegye le a pelenkázó feltétet.

TÜRKÇE

S7, **S2** ve **S9** civatarlarını sökerek **E**, **F** ve **P** parçalarını çıkarın ardından bebek sarma altlığını kaldırın.

2



DEUTSCH

Entnehmen Sie die oberen beiden Schubladen.

FRANÇAIS

Retirez les deux tiroirs du haut.

ITALIANO

Estrarre i due cassetti superiori.

ENGLISH

Remove the two upper drawers.

ČESKY

Vyjměte obě horní zásuvky.

POLSKI

Usunąć dwie górne szuflady.

SLOVENSKY

Obe horné zásuvky vyberte.

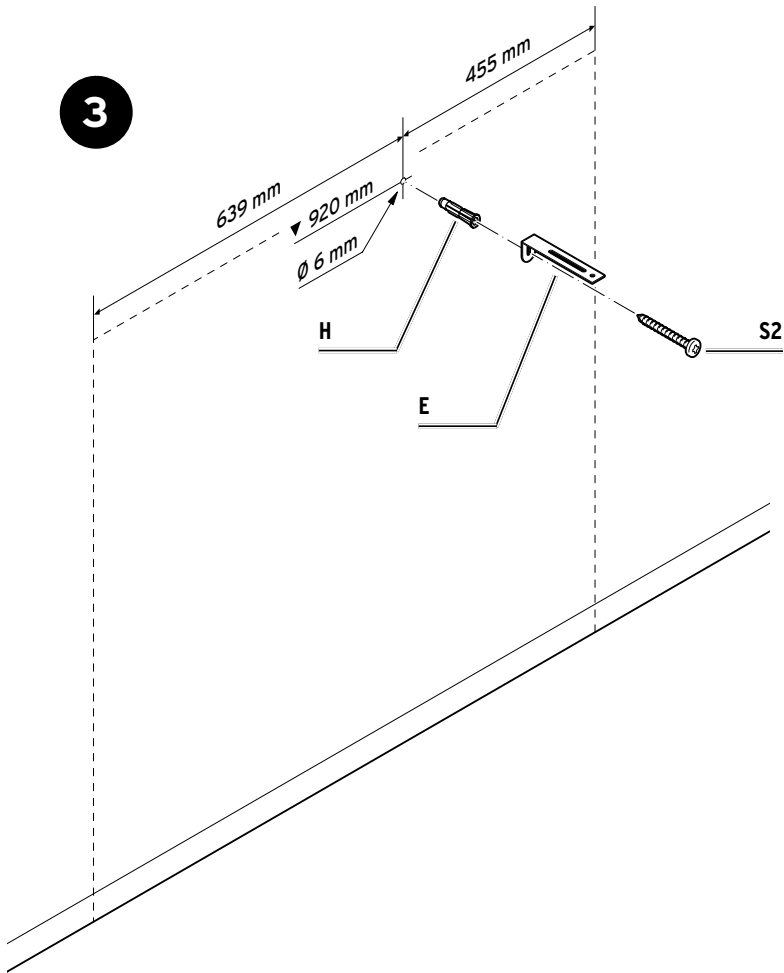
MAGYAR

Vegye ki a két felső fiókot.

TÜRKÇE

Üstteki iki çekmeceyi çıkarın.

3



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

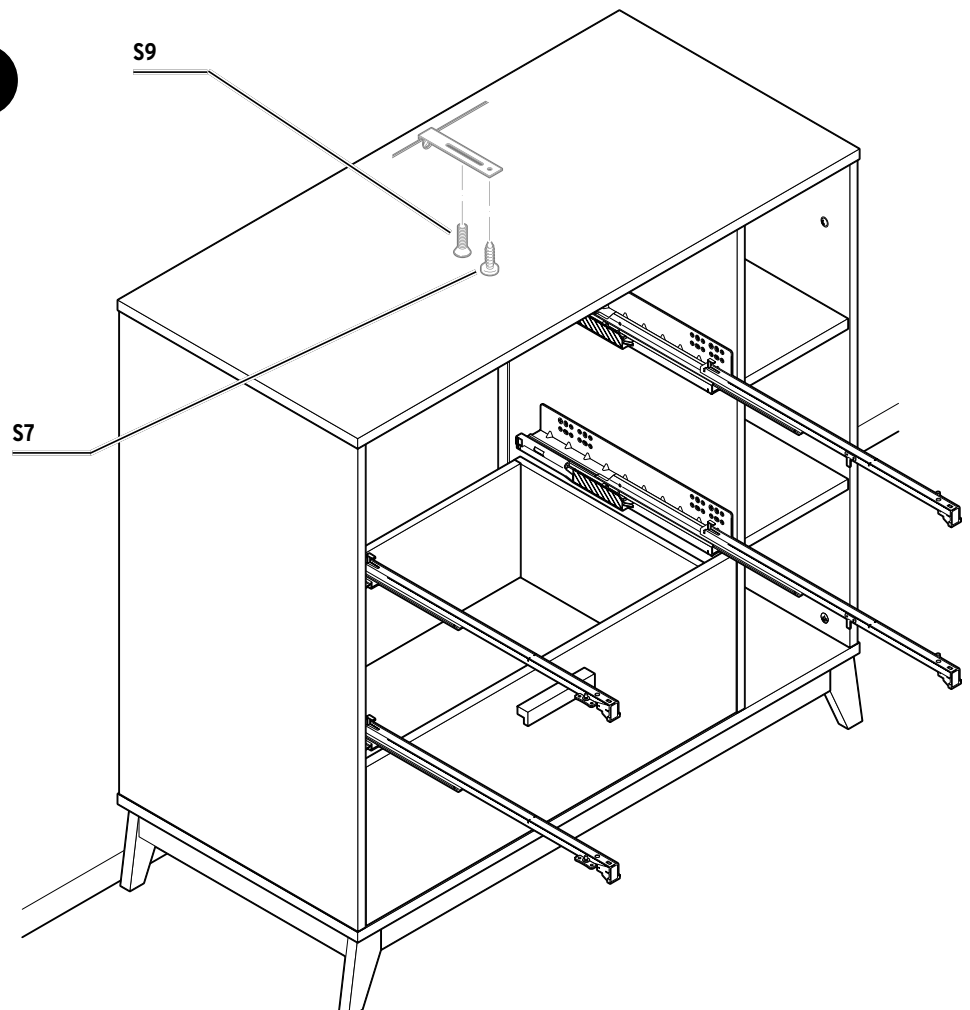
MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

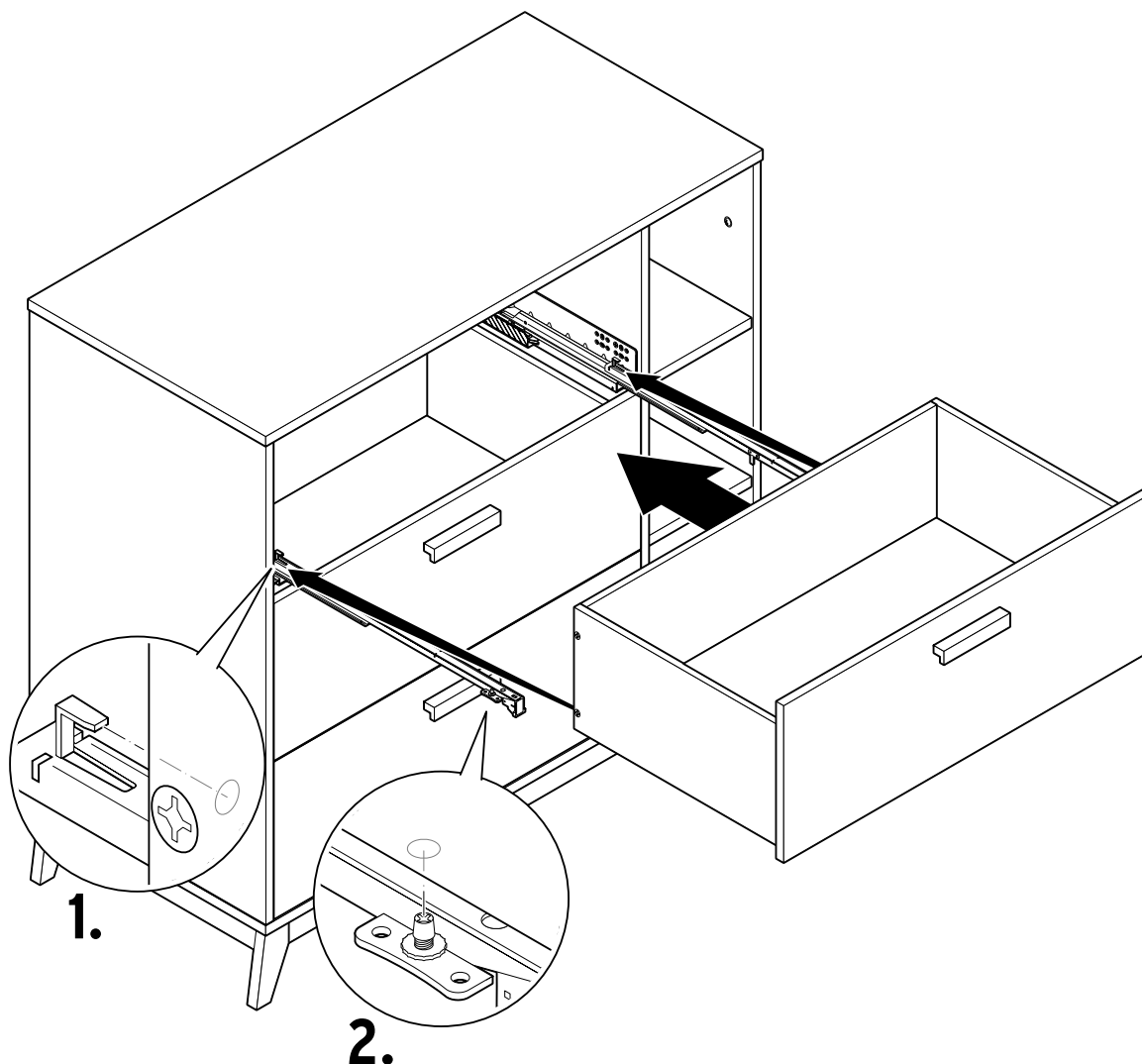
TÜRKÇE

Deliği delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

4



5



DEUTSCH

1. Schublade schräg auf den Haken hinten an der Schiene stecken.
2. Schublade vorne herunter drücken, so dass der Stift in der Bohrung auf der Schubladenunterseite sitzt.

FRANÇAIS

1. Insérez le tiroir en biais sur le crochet situé à l'arrière du rail.
2. Appuyez sur l'avant du tiroir de manière à introduire la goupille dans le perçage situé sur la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

1. Inserire il cassetto in diagonale sul gancio sul retro della guida.
2. Premere verso il basso la parte anteriore del cassetto in modo che il perno si trovi nel foro nella parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

1. Place the drawer transversely on the hook on the back of the track.
2. Push down the front of the drawer until the pin is positioned in the hole on the bottom of the drawer.

ČESKY

1. Zásuvku zasuňte šikmo na háček vzadu na kolejničku.
2. Zásuvku stlačte vpředu dolů, tak aby kolík zarážky dosedl do vývrtu ve spodku zásuvky.

POLSKI

1. Nałożyć szufladę pod skosem na haczyk w tylnej części szyny.
2. Docisnąć przednią część szuflady w dół, tak aby kołek znalazł się w otworze na spodzie szuflady.

SLOVENSKY

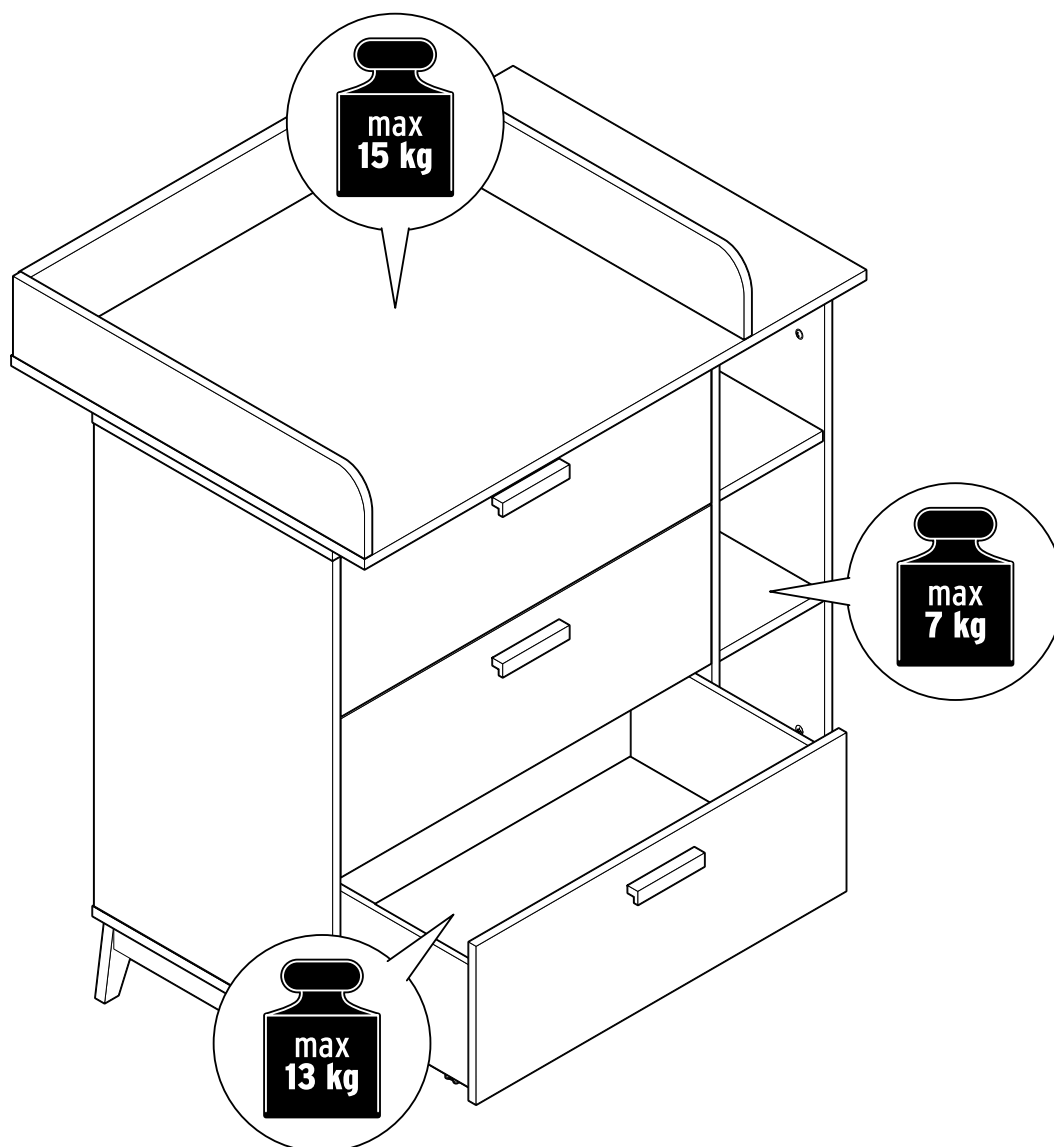
1. Zásuvku nasuňte zošikma na hák vzadu na koľajničke.
2. Prednú časť zásuvky stlačte smerom nadol, aby kolík zapadol do otvoru na spodnej strane zásuvky.

MAGYAR

1. Ferdén helyezze rá a fiókot a sínen hátul található kampóra.
2. Nyomja le előre a fiókot, úgy hogy a pecék a fiók alján található furatba kerüljön.

TÜRKÇE

1. Çekmeceyi çapraz bir şekilde rayın arkasındaki halkaya geçirin.
2. Çekmeceyi ön kısmını aşağıya bastırarak delikteki pim çekmecenin alt kısmına oturmasını sağlayın.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5058910	A	5058928	S1	5058947
2	5058911	B	5058929	S2	5058948
3	5058912	C	5058930	S3	5058949
4	5058913	D	5058931	S4	5058950
5	5058914	E	5058932	S5	5058951
6	5058915	F	5058933	S6	5058952
7	5058916	G	5058934	S7	5058953
8	5058917	H	5058935	S8	5058954
9	5058918	I	5058936	S9	5058955
10	5058919	J	5058937	S10	5058956
11	5058920	K	5058938		
12	5058921	L	5058939		
13	5058889	M	5058940		
14	5058922	N	5058941		
15	5058923	O	5058942		
16	5058924	P	5058943		
17	5058925	Q	5058944		
18	5058926	R	5058945		
19	5058927	S	5058946		

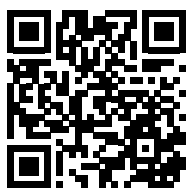
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile können Sie anfragen unter:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 672 087